

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER  
SEMENARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros  
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

La Casa más acreditada y preferida de los Mallorquines

HIJO DE

## MIGUEL DE GUZMAN

MALAGA — Exportación especial y esmerada de

**Pasas — Uvas de conserva — Higos**

PREPARACION SELECCIONADA PARA LOS IMPORTADORES ESPAÑOLES EN FRANCIA

DIRECCION POSTAL Y TELEGRAFICA: **GUZMAN — MÁLAGA**

DIRIGIRSE DIRECTAMENTE A LA CASA O A SU AGENTE-VIAJANTE EN

Francia. Mr. J. ROSSELLO, 7 Rue Lecourbe—LONS-LE-SAUNIER (Jura)

### DENTINA TORRENS

Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.

DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías a 1'30 ptas. frasco.

**FRUTOS FRESCOS Y SECOS**

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

## M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. Telegrama: Marchprim.

### Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

### ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

# COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 97  
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion \* Exportacion \* Frutos secos y primerizos

**Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles**

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

# JOSE BERNAL LTD.

EXPORTATEURS

TRADE MARK



Siege Social: **MALAGA (ESPAGNE)**

MAISON FONDÉE EN 1900

ESPECIALITES: FRUITS SECS ET FRAIS — PULPES DE FRUITS—SEMENCES. **DATTES MUSCADES**

Maison d'achat confection & expedition a

**BISKRA (ALGERIE)**  
BOULEVARD CARNOT  
TEL. 1. 18

**TOUGGOURT (ALGERIE)**  
PLACE DU MARCHÉ  
TEL. 000

**LETHOR (Vaucluse)**  
PLACE DE L'EGLISE  
TEL. 30

**MARSEILLE**  
(MARCHÉ CENTRAL)  
COURS JULIEN, 33  
TEL. M. 24-82

SUCURSALE PRINCIPALE EN FRANCE:

Telegrammes: LIMITED

## MARSEILLE

Telephone: C. 15-59

Rue Louis Astruc, 48.50

ADMINISTRATEUR DELEGUE POUR LA FRANCE & L'ALGERIE: **MICHEL RIERA**

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

**FRANCISCO FIOLE**

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: FIOLE ALCIRA

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

**LE INTERESA**Artículos platería y  
cubiertos en plata de  
ley (garantida)

A PRECIOS DE FABRICA

CASA SEGURA-Plaza Conquista 30

(Principio Carretera de Sóller-PALMA)

**XUT** Semanario humorístico de fábula  
De venta: San Bartolomé, 17FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS  
IMPORTATION EXPORTATION  
SPÉCIALITÉ DE BANANES - IMPORTATION DIRECTE**FRANÇOIS MAS**9, Place Paul Cézanne  
& 108, Cours Julien**MARSEILLE**

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

**HOTEL FALCON** Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES - BANO

CALEFACCIÓN - ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad  
con sujeción a los siguientes tama-  
ños:

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 08-88

**Société Franco-Espagnole**

DE TRANSIT &amp; DE TRANSBORDEMENTS

**David MARCH, ROCARIES & Cie**

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées - Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne)

TELEGRAMMES:

Cerbère N.º 25

Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO - ERBÈRE

CETTE N.º 4.08

Qual Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO - PORT-BOU

Michel BERNAT - CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVEGACION SOLLERENSE

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

**BARTHELEMY COLL**

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3

**MARSEILLE**

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

SPECIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS : : :

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:

LLOC

Barcelona

**CASA COLL**

CALLE PRINCESA, 33

Teléfono.

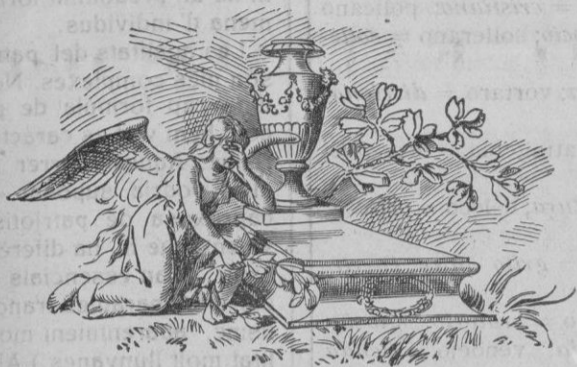
S. P. 1356

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



## EL NIÑO JUANITO OLIVER COLOM

Voló al cielo, desde Nevers (Francia), el día 13 del corriente mes

A LOS 13 DIAS DE SU EDAD

Sus apenados padres, D. Monserrate y doña María; abuela paterna, D.<sup>a</sup> Rosa Morell viuda de Oliver; abuelos maternos, D. Miguel Colom Mayol y D.<sup>a</sup> Margarita Rullán Puig; tíos: don Juan, D. Antonio, D.<sup>a</sup> Margarita y D.<sup>a</sup> Rosa Oliver Morell, y D. Ramón, D. Juan, D. Miguel, Srta Teresa y D.<sup>a</sup> Margarita Colom Rullán, y demás deudos, al participar a sus amigos y conocidos esta dolorosa pérdida les suplican pidan a Dios para ellos resignación y consuelo.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. GABRIEL FRONTERA GOMILA

en el primer aniversario de su muerte, acaecida en esta ciudad el día 29 de Septiembre de 1927

A LA EDAD DE 60 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

— (E. P. D.) —

Sus afligidos esposa, D.<sup>a</sup> María Simó Estarás, y demás familiares, participan a sus amigos y conocidos que el sábado próximo, día 29 de los corrientes, se celebrará en esta iglesia parroquial, a las nueve de la mañana, un oficio en sufragio del alma del finado, y les suplican su asistencia al mismo o que de otro modo le tengan presente en sus oraciones, lo que tendrán como un especial favor.

Los Ilmos. y Rdmos. señores obispos de Mallorca, Barcelona y Huesca se dignaron conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## La catástrofe de Puerto Rico

Desde que vió la luz pública nuestra edición anterior, el telégrafo y la radio nos han llevado luctuosas noticias del otro lado del Atlántico que han llenado de mortal inquietud muchos hogares sollerenses. Uno de los más violentos huracanes de que se tiene noticia ha asolado la próspera y feraz isla de Puerto Rico. Sóller, tan íntimamente unida con la hermosa isla antillana con el doble lazo de antiguos y hondos afectos y extensos y poderosos intereses, ha recibido en mitad del corazón la infausta nueva y ha pasado unos días angustiosa y febrilmente esperando conocer detalles que calmaran la natural impaciencia por saber de la suerte que habían corrido familiares y amigos en sus vidas y haciendas.

La enorme distancia que nos separa de Puerto Rico, por un lado, que de sí hace ya difícil la comunicación, y por otro los desastrosos efectos del ciclón que tanto daño habrá causado, ha hecho difícilísimo el poder reunir esas noticias que tanto interesaban a la opinión sollerense; pero, esto no obstante, hemos llegado a reunir una extensa información que ofrecemos a nuestros lectores en una de las páginas interiores. Por ella hemos venido en conocimiento de la magnitud de la catástrofe que ha arrasado el suelo portorriqueño, y ella ha cuidado de desvanecer la esperanza que, como un tenue hilillo de luz, abrigámonos de que la noticia transmitida por todo el mundo podía ser exagerada por un trop de zèle de alguna agencia informativa cultivadora del sensacionalismo.

Desgraciadamente, los nuevos despachos cablegráficos que van llegando paulatinamente, no sólo desvanecen toda esperanza de exageración sino que confirman que la desolación es aún mayor que lo que se creyó en un principio, que alcanza las mayores proporciones que alcanzó nunca un fenómeno atmosférico semejante, sobrepasando las del tristemente célebre ciclón de San Ciriaco, de infausta recordación para aquellos isleños. En Sóller se han ido recibiendo algunos cables directos enviados por nuestros paisanos de allá para calmar la natural ansiedad de sus familias respectivas, pero su mismo laconismo demuestra cla-

ramente que un hálito infernal se ha desencadenado sobre las fértiles islas tropicales, arrasando cuanto hallara a su paso. «Sin novedad personal. Daños incalculables.» dicen la mayor parte de los telegramas llegados, y un fatídico interrogante parece cernerse sobre aquella isla risueña y luminosa, segunda patria de tantos sollerenses que allí hallaron calor para formar un hogar y crearse una posición.

Ante una desgracia de la magnitud de la que parece haberse cebado en la grácil isla caribeña, es cuando sentimos renacer con mayores bríos los lazos de solidaridad humana que se manifiestan en los pueblos precisamente en las horas infaustas, y cuando nos sumamos de todo corazón al dolor que anega en estos momentos al noble país que un cuarto de siglo atrás cobijábase aún fraternalmente bajo los pliegues de una misma bandera. Ni la separación ni la distancia que han cuidado de hacer menos perceptible los laboriosos hijos de esta ciudad en un intercambio ininterrumpido de relaciones comerciales y de amistad, han entibiado en nosotros el sincero afecto que siempre nos unió y que hoy, ante la tragedia que sume en la ruina aquel antiguo florón de la corona hispánica, sentimos aletear en el pecho con mayor pujanza. En esta hora de infortunio, queremos hacer llegar a la maravillosa isla portorriqueña nuestra más íntima condolencia y la parte que tomamos en su dolor, que nos ha afectado como propio y que tenemos la seguridad comparte todo el pueblo de Sóller que tantos lazos de amistad y de sangre mantiene con aquel desgraciado país. Tanto es así, que no vacilamos en afirmar que en esta ocasión y por la colonia americana de acá será organizada una suscripción con que allegar recursos para ayudar a tanta familia como ha quedado sin hogar. Es lo menos que nos es dado hacer, y esperamos que esta modesta iniciativa nuestra será recogida por quien debe y encaminada rápidamente a fin de que surta el efecto apetecido. De por todas partes se ofrecen recursos para aliviar la triste situación en que se hallan aquellos moradores a quienes este horrible drama ha sumido en la mayor miseria. En esta hora, que no sea dicho que los hijos de Sóller que supieron alcanzar en aquellas tierras el áureo vellocino no han sabido acordarse de su patria adoptiva, que se debate actualmente en su lecho de dolor. Y el óbolo de Sóller no debe ser ni de los menores ni de los últimos en llegar allá envuelto entre perfumes de agradecimiento y de conmiseración.

A 60 KM. PER HORA

He sentit contar que, una vegada, a Miramar, conversava l'arxiduc Lluís Salvador amb una dama catalana—la senyora del pintor S. Russinyol, si no record malament—i aquesta li deia que trobava estrany que un senyor immensament ric, com era ell, no es permetés el luxe de viatjar en automòbil. Val a dir que l'automòbil era aleshores un estret reservat als milionaris o als qui ho volien parèixer.

I diu que l'Arxiduc li respongué: Senyora, no ho trobi estrany. Jo no vull fer com aquells qui diuen «Demà anirem a dinar al port de Sóller». I l'endemà parteixen, fan pel camí fum i pudor i renou i polsaguera, arriben al port una hora o dues massa prest, i allavors s'adormen a una ombra per esperar el mig dia. Han estat a punt d'estimar se a qual-sevol revolt del camí, no han tingut temps de veure el paisatge per on passaven i no m'han guanyat de res a mi qui arrib a l' hora d'escaldar les sopes.

L'Arxiduc s'explicava bé, però, ¿tenia raó? Baix del seu punt de vista, sí, naturalment. Però examinant la cosa desde el lloc on jo em trobava mentre anava rememorant la conversa arxiducal—el tou seient d'un auto de lloguer qui em transportava amb bona velocitat per una carretera bastant llisa i amb pocs revolts—més de quatre haurien donada, com jo, la raó a la muller de l'artista.

El raonament és clar i facilíssim. La esposa del pintor hauria volgut que l'Arxiduc fes ostentacions d'arxi ric a la manera dels vulgars milionaris de l'època; aquells ciutadans monumentals qui, per divertir-se o pel gust d'exhibir un cotxe qui avui ens faria trencar de riure—panne inevitable cada vint quilòmetres—uns grans abrics de pell d'ós i unes ulleres de fer soldadura autògena, feren prosperar una indústria el desenrotllament de la qual permet avui a qualsevol home enfeinat, com jo, de córrer a seixanta quilòmetres per hora en un cotxet prou confortable, constant-li només a raó de quaranta cèntims el quilòmetre.

Em guardaré de bastir una teoria sobre aquest fet i qualcun altre de semblant que pogués observar. De la seva aplicació uniforme a tots els ordres de la vida en derivaria un reguitzell de conseqüències absurdes, probablement. Però—per associació d'idees—em fa pensar en la dèria de tal o qual «apòstol» qui blasma els rics perquè no es volen ocupar seriosament en l'obra d'aixarmar el camí dels menys afavorits per la fortuna, i no veu que aquests rics—sense sortir del seu paper de rics qui es diverteixen, i per tant sense donar se el to de qui fa un acte transcendental—casi no fan altra cosa sinó aplanar i fer practicable la via per on hauran de passar, temps a venir—tal volta a més de seixanta per hora—l'intel·lectual, el petit burgès i el proletari.

JUST.

Tafona Cooperativa

En cumplimiento del Art. 38 del Reglamento se convoca a los Sres. Socios para la Junta General ordinaria que tendrá lugar el día 23 del corriente, en primera convocatoria, a las 3 de la tarde, en el Edificio social, Cantó dels Nins.

Sóller 11 Septiembre 1928.—Por A. de la J. de G.—Miguel Ripoll.—Presidente.

SE VENDERIA

Una finca huerto en este término, punto La Viña, de 33 destres, con buena casa y carrera.

Para informes, en la Redacción de este periódico.

XUT Semanario humorístico de fútbol. De venta: San Bartolomé, 17.

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'50 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

Dudek kvina leciono = 25.ª lección

KUNMETITAJ VORTOJ = palabras compuestas.

- Los sufijos usados en Esperanto son:
- ac — Indica cosa estropeada, de mala calidad. Ej.: Domaĉo = casucha; Ĉevalaĉo = jamelgo, penco; lingvaĉo = jerga.
  - ad — (\*) Indica acción prolongada, o repetida muchas veces. Ej.: Legado = lectura; legadi = leer durante cierto tiempo; pafado = tiroteo; nutrado = alimentación.
  - aj — Aplica a la raíz el sentido de cosa concreta. Ej.: Nutraĵo = alimento; manĝaĵoj = comestibles; supraĵo = superficie; molaĵo = cosa blanda.
  - an — Indica partidario, miembro, habitante. Ej.: Kristano = cristiano; policano = miembro de un cuerpo de policía; societano = socio; sollerano = sollerense.
  - ar — Indica grupo, reunión. Ej.: Arbaro = bosque, arboleda; vortaro = diccionario; montaro = cordillera; homaro = humanidad.
  - abl — Indica posibilidad. Ej.: Komparebla = comparable; atingebla = accesible; videbla = visible.
  - ec — Indica cualidad o idea abstracta. Ej.: Moleco = blandura; beleco = belleza; vireco = virilidad; boneco = bondad.
  - eg — Sufijo aumentativo. Ej.: Pluvego = diluvio; kriego = grito muy fuerte; amegi = amar muy intensamente; petegi = implorar.
  - ej — Indica el sitio destinado a hacer una cosa. Ej.: Preĝejo = oratorio, iglesia; lernejo = escuela; kuirejo = cocina; loĝejo = posada; vendejo = tienda.
  - em — Indica inclinación natural, hábito. Ej.: Babilema = charlatán; laborema = laborioso; kredema = crédulo; dubema = escéptico.
  - er — Indica elemento, unidad más pequeña en que un todo puede dividirse. Ej.: Monero = moneda; sablero = grano de arena; fajrero = chispa (de fuego).
  - estr — Indica jefe; Ej.: Urbestro = alcalde; provincestro = jefe de provincia (gobernador); regnestro = jefe de estado; poliestro = jefe de policía; ŝipestro = jefe de buque (capitán).
  - et — Sufijo diminutivo. Ej.: Rideti = sonreír; pordeto = puertecita; hundeto = perrito; katineto = gatita. Se usa también como forma cariñosa. Ej.: Patreto = padrecito.
  - id — Indica hijo, descendiente. Ej.: Bovido = ternero; kokido = pollo; reĝido = príncipe (hijo de rey); izraelido = israelita.
- (Veremos los restantes sufijos en la lección 26.ª)

Klarigo = Explicación

Dijimos en la lección anterior que en muchos casos se une un prefijo y un sufijo a una misma raíz, con lo que resulta una palabra de doble derivación. Ejemplo: Maldormemo = mal' dorm' em' o. La raíz dorm' expresa sueño; el prefijo mal' le aplica el sentido de idea contraria = estar despierto; el sufijo em' indica inclinación, luego la palabra entera expresa inclinación a no dormir, insomnio, desvelo.

Este vocablo, que es un sustantivo, (terminación en o) puede tomar la forma adjetiva y hará: maldormema = insomne, desvelado. Si toma la forma adverbial hará: maldormeme = desveladamente.

Malgrandeta = mal' grand' et' a. La raíz grand' significa grande; malgrand' = pequeño; con el sufijo diminutivo et' y la

terminación del adjetivo hace: malgrandeta = pequeño.

También se usan palabras que contienen un prefijo y dos sufijos, y más comúnmente las que contienen dos y hasta tres sufijos. Ej.: Kokideto = kok' id' et' o = polluelo. Princineto = princ' in' et' o = princesita. Kapridino = kapr' id' in' o = cabrito hembra. Kapridineto: El mismo sustantivo anterior al cual se ha añadido cariñosamente el sufijo diminutivo et'; equivale al vocablo mallorquín cabrideta.

(\*) Los afijos que particularmente afectan al verbo (prefijos dis-, ek-, re- y sufijos -ad-, -ig-, -iĝ-) fueron ya estudiados detalladamente en la lección 13ª. Los repetimos, sin embargo, para no dar incompleta la lista de afijos.

Igualmente fué estudiada la aplicación del sufijo -in- en la lección 2ª. (formación del femenino.)

FETS I COMENTARIS

Patriotisme i Patriotisme

Generalment, a tots els pobles i a totes èpoques han existit persones o entitats que s'han volgut atribuir totes les facultats bones, deixant pels altres les restants, o siguin les dolentes. Es com si diguéssiu, han volgut monopolitzar quantes qualitats lloables existeixen, no deixant-ne pels demés.

Destaca, marcadament, a la nostra època, el tipus de bon senyor, que vol que en ell vegin els seus conciutadans la veritable personificació del patriotisme. Aquest tipus, que actualment no viu esporàdicament, sinó que s'ha agrupat, pot observar-se per tot arreu. Els que així pensen, pateixen la falsa il·lusió de creure's que el concepte de patriotisme és consubstancial amb les seves persones. La falsetat d'aquesta afirmació no necessita que la fassem remarcar. No obstant, és necessari que parlem un poc de la distància existent entre el ver patriotisme i el patriotisme de tals

senyors. El patriotisme ve a ésser un patriotisme de xaranga de taverna, i, fins i tot, de tertúlia de casa burgesa. Es tan limitat el seu esperit, que per manifestar-se no necessita de més paraules que aquestes: Jo, abans que tot, soc patriota.

Al dir això, vol significar-se que la filiació política i ideològica importa molt poc quan es tracta de demostrar el patriotisme. I, per aquesta gent, la «demostració del patriotisme» està en canviar la casaca, donant sempre la casualitat que qui obra així ho fa sempre per guanyar, mai per perdre-hi. És clar que això no són més que casualitats que té la vida.

(Amb molt de gust vàrem llegir insertat dalt el SOLLER un pensament, que En Marañón deixà caure al donar la conferència «El deber de las edades». Aquí hi cauria molt bé. No el repetim, creguent que és ja conegut. Volem comple-

tar-lo, però, afegint les paraules que afegeix Ossorio, al parlar d'ell en el libro del Abate Sturzo». Traduint diuen així: «Deplorable és, sempre canviar les idees bàsiques, però té excusa quant se canvien per a perdre-hi».

El patriotisme de que hem parlat abunda molt. És un patriotisme d'ortòria de banquet upetiste o de moda consemblants. Té la seva expressió tèrmina en un optimisme formidable, que no li deixa veure bé per on va, tan cat' d'ulls l'obliga a caminar. En determinades condicions de l'ambient, aquesta classe de persones—caracteritzada per llur deficiència mental o per la seua cuqueria, segons Benlliure i Tuero—converteixen en els amos de la situació. Tal vegada en els dies que passen hi ha un predomini formidable d'aquesta mena d'individus.

Les qualitats del patriotisme vertader són més complexes. No podentancar-se dins cap fórmula de poques paraules com hem vist és caracteritzada el patriotisme. Aquest darrer mot no és—com algú podria suposar—una modificació capritxosa de patriotisme. Hem a veient que hi ha diferències ben essencials. (Tan essencials com les existents entre les paraules tranquil·litat i tranquil·litisme, aparentment molt juntes i en realitat molt llunyanes.) Al parlar de patriotisme, no ens limitarem solsament en el patriotisme material. Hauríem de fer-hi també del patriotisme espiritual, que ens comunica més emoció al nostre cor. Per ara deixem-ho fer.

No estem en condicions de parlar d'això mentre el nostre pensament pugui volar lliurement, que és tant com dir mentres el blau de la ploma hagi de guardar-se del roig del llapiç.

ANDREU TORRENS PASTOR

Saragossa i Setembre 1928.

CUARENTA AÑOS ATRAS

22 Septiembre de 1888

El martes en una reunión que tuvo lugar en la Casa Consistorial se dió cuenta de una carta del Director del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro que era ampliación de otra en que había dicho señor contestado a varias preguntas que se le habían dirigido acerca de la enfermedad del naranjo conocida por chancro buboso (fugás). Acordóse que D. Gabriel Albertí Pons, Juez municipal de esta villa, que ha de emprender viaje a Barcelona, se aviste con los Sres. Ribas, Pubill y Aleixà descubridores del remedio para combatir dicha enfermedad, para aclarar ciertos puntos de los dosos de la carta y enterarse de cuantos procedimientos hicieren falta para proceder a los ensayos del citado remedio en nuestra huerta.

En la noche del sábado último se reunió la Junta Mixta de la «Defensora Solleresca» para tratar de la manera cómo llevar a cabo las obras de decorado del teatro tan luego como presenten los presupuestos los artistas a quienes se encargaron. Seguidamente la Junta Directiva celebró sesión para tratar de los festejos con que ha de solemnizarse la conmemoración del primer aniversario de la inauguración del edificio social.

Con objeto de rectificar las operaciones del censo, ha estado en este pueblo durante la semana que fine hoy una comisión del personal del cuerpo de Estadística de esta provincia.

A juzgar por los preparativos que se hacen, puede asegurarse que la oración de Cuarenta Horas que anualmente dedica la asociación de Hijas de María a su excelsa Madre, en esta parroquia, solemnísima en todos los años, se vestirá en el presente mayor esplendor.

A las nueve de la mañana de ayer pasó a mejor vida, víctima de larga y penosa enfermedad que sufrió resignadamente, el conocido industrial D. Antonio Castañer Colom, ex-concejal del Ayuntamiento de esta villa, cuyo cargo desempeñó durante muchos años. E. P. D.

Han sido llamados por el señor Alcalde los dueños de cafés y tabernas con objeto de prevenirles que no permitan en sus establecimientos juegos de diversión a más de diez céntimos de peseta, pues que de lo contrario, además de los jugadores, serán ellos castigados con todo el rigor de la ley.

EL ANIVERSARIO DEL ACTUAL RÉGIMEN

## La conmemoración del 13 de Septiembre en Madrid

### UNA INTERVIU CON EL JEFE LOCAL DE «UNION PATRIOTICA»

El miércoles de esta semana regresó de su viaje a Madrid la Comisión que, representando a los adheridos a la «Unión Patriótica» de esta localidad, dijimos en nuestro número anterior que había embarcado para tomar parte en la manifestación del 13 de Septiembre. El deseo de conocer alguna impresión de dicho acto nos ha sugerido la idea de celebrar una interviu con el jefe local de la «Unión Patriótica», don José Bauzá Llull, quien, al conocer

después de terminado se personó en la plaza de la Armería, donde habíase levantado una tribuna y colocado un micrófono y varios aparatos de alta voz, desde la cual dirigieron la palabra a los manifestantes los Sres. Gavilán Presidente de la «Unión Patriótica» de Madrid, y el General Primo de Rivera.

No, el Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia, D. Pedro Llosas Badía, no asistió a la manifestación. La representación de Baleares estuvo presidida por el jefe Provincial de la «Unión Patriótica», D. José Morell Belli. El Sr. Llosas presenció el desfile

tadas por hombres aptos, capaces, que han acreditado entusiasmos hondos, impulsos viriles, firme deseo de honrarse, sirviendo con ejemplar desinterés el porvenir de la Patria.

Regresamos muy satisfechos de nuestro viaje porque en todas partes hemos sido bien recibidos y se nos ha colmado de atenciones. No era tarea fácil llegar a la mesa de los Ministros, y no obstante pudimos gestionar cuantos asuntos llevábamos en cartera, pues en todos los Ministerios encontramos grandes facilidades. Al Vice-Presidente del Consejo de la Economía Nacional, Excelentísimo Sr. D. Sebastián Castedo, hicimosle llegar nuestra tarjeta, y sin duda haciéndose cargo de nuestros quehaceres y del poco tiempo de que disponíamos, nos hizo pasar inmediatamente a su despacho, y al recibirnos nos tendió, efusivo, la mano. Departimos un rató recordando diversas cosas de Ma-

yecto de reforma y mejora de nuestro puerto, el cual sigue tramitándose con toda rapidez. En el Ministerio de Fomento hablamos con el Jefe del Negociado de Puertos, D. Felix Marín, quien nos dió amplios detalles y manifestó haberlo remitido el día 8 de este mes a informe del ramo de Guerra. Efectivamente, tuvo entrada en este Ministerio el día 10 del corriente y está encargado del mismo el Coronel señor Alcaide, a quien lo tenemos recomendado, a fin de que emita el informe con la mayor rapidez, teniendo en cuenta lo mucho que dicho proyecto ha de favorecer no solamente los intereses de Sóller sino también los de la economía nacional. Una vez informado por Guerra, dicho proyecto ha de ser también sometido a informe de la Dirección General de Obras Públicas.

Naturalmente, digo, como el Excelentísimo señor Gobernador civil de esta provincia, que es lamentable que no se llevara a Madrid un grupo de muchachas con el hermoso traje regional, y opino que si otra vez por cualquier circunstancia se ha de tomar parte en otra manifestación que se celebre en la Villa y Corte debe llevarse allí, no solamente a un grupo de payesas sino también a un grupo de payeses, a la banda de tambores del Ayuntamiento de Palma y a los ministriles de la Excmo. Diputación Provincial. Con esto competiremos con los manifestantes que haya de cualquier provincia, pues es indiscutible que la gracia y gentileza de las muchachas mallorquinas llamará poderosamente la atención y serán muy aplaudidas.

Podríamos contar muchas cosas de la Villa y Corte, pues son muchos los asuntos tratados; pero no queremos obligar a Vd. a escribir más. No obstante, antes de despedirle debemos hacer constar nuestro agradecimiento hacia nuestros buenos amigos D. Bartolomé Estades Canals y D. Francisco Ballester Ripoll que se encontraban accidentalmente en Madrid. Uno y otro nos colmaron de atenciones, ofreciéndonos sendos banquetes en el Gran Casino y en el Hotel Príncipe Alfonso y poniendo además el señor Estades a nuestra disposición su lujoso automóvil «Packard», con el que visitamos lo más notable de Madrid y El Escorial.

Damos fin a nuestra interviu agradeciendo al señor Bauzá la distinción que le hemos merecido, y rogándole perdone de las molestias y preguntas inoportunas que tal vez le hayamos dirigido.



Aspecto que ofrecía la representación de Baleares en la manifestación de Madrid para conmemorar el V aniversario del actual régimen, al llegar frente al Gobierno civil de dicha capital.

nuestros deseos ha accedido gustosamente a nuestra petición contestando todas las preguntas que le hemos dirigido.

A las nueve de la mañana llegamos al paseo de carruajes del jardín del Retiro, donde se había de organizar la manifestación.

Poco a poco fueron llegando también las Comisiones de todos los pueblos, las que iban colocándose en los puestos que había reservados para cada provincia. Una vez organizada, empezó el desfile, que fué imponente, maravilloso. Las aceras de las calles y paseos, los balcones, ventanas y azoteas de las casas, allí donde se podía, agolpábanse las personas de ambos sexos y de todas edades para presenciar la manifestación más grandiosa que se ha celebrado en la capital de España hasta la fecha, como dijo el Excmo. Sr. Marqués de Estella al recordar, en su discurso de la Plaza de la Armería, que sólo el Congreso Eucarístico podía compararse con dicho acto.

Si, el orden fué completo y no tuvo que lamentarse accidente alguno. Salió la manifestación de los jardines del Retiro y recorrió las calles de O'Donnell, Alcalá, Puerta del Sol, Mayor y Bailén, terminando en la plaza de la Armería, en la que se entró por la puerta central de la verja que da frente a la catedral de Nuestra Señora de la Almudena.

El Excmo. señor Presidente del Consejo de Ministros con el Gobierno presenció el desfile desde el balcón del soberbio edificio de la calle de Alcalá, inaugurado aquel mismo día, destinado a Ministerio de Instrucción Pública, y

en unión del Ministro de la Gobernación, Excmo. Sr. Martínez Anido, desde el balcón principal de dicho Ministerio en la plaza del Sol, desde el cual dirigió a los baleares afectuoso saludo.

Si, el entusiasmo fué grande y se demostró la fuerza de las «Uniones Patrióticas», que en ese día quedaron definitivamente consagradas, pues todas las provincias estuvieron represen-

llorca y al despedirnos nos repitió sus deseos de prestarnos su apoyo decidido e incondicional para resolver cualquier asunto que pueda interesar a la economía de Mallorca o particularmente a Sóller. Agradecemos sinceramente su amabilidad y la deferencia tenida para con nosotros, y con un afectuoso abrazo nos despedimos de tan ilustre persona.

Si, nos ocupamos también del pro-



Los representantes de Sóller en la grandiosa manifestación. De izquierda a derecha: D. José Canals Pons, Suplente de Primer Teniente de Alcalde; D. José Bauzá Llull, Jefe local de la «Unión Patriótica» y Segundo Teniente de Alcalde y D. Guillermo Marqués Coll, Secretario del Ayuntamiento.

## En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 19 de Septiembre de 1928

Los asistentes

A las 9'15 minutos de la noche y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, dió principio la sesión, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. Gaspar Borrás Ferrer, D. José Bauzá Lluill y el Suplente del Tercer Teniente D. Francisco Forteza Forteza.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: Al señor Representante en esta ciudad de Uralita S. A., 298'60 pesetas por el material y jornales invertidos en la construcción de los cobertizos destinados a pescadería pública y en reparar el techo del edificio escuela del camino del Fossaret. A D. Jerónimo Estades, 79'55 ptas. por 53 sacos de cemento y 29 baldosas suministradas, durante el mes de Agosto último, para las obras realizadas por administración municipal. A la Compañía Telefónica Nacional de España, 13'50 ptas., importe del abono del Ayuntamiento correspondiente al mes de Agosto último.

Permisos para obras

Después de leerse la respectiva instancia, se concedió permiso a D. Luis Cerdá López, como encargado de D.<sup>a</sup> Juana María Miquel, para modificar una ventana de la casa n.º 9 de la calle del Príncipe.

Instancias de Obras

Igualmente se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras, una instancia promovida por D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D. José Puig, solicitando permiso para reconstruir la pared de la casa n.º 22 de la calle del Noguerá.

A Informe del Capataz

También se resolvió pasar a informe del Capataz de la brigada municipal de obras, una instancia promovida por D. Guillermo Bauzá Frontera, solicitando sea dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de ventanas que se abren al exterior, la casa n.º 8 de la calle de Bauzá, a causa de haber sido modificada la ventana por la que viene tribuando.

Adquisición de material escolar

Se dió lectura a una comunicación remitida por el señor Maestro de la 1.ª Escuela nacional graduada de niños de esta ciudad, que dice como sigue:

«Considerando que para la buena marcha y adecuada organización de la Escuela, es de imprescindible necesidad que se adquieran algunos enseres, con el fin de montar un despacho donde se puedan recibir y cambiar impresiones con los padres de los niños, y sirva al mismo tiempo de sala de profesores para sus juntas obligatorias, y otros para la debida conservación del material pedagógico y trabajos de los alumnos, el que suscribe, Director de la Escuela Graduada n.º 1, duplica a ese Magnífico Ayuntamiento se digna adquirir los muebles que al dorso se detallan. (Son estos: Una mesa escritorio, carpeta y tintero; un sillón; seis sillas; tres carpetas para las mesas escritorios de los señores Maestros; una o dos vitrinas para los instrumentos de Física y demás material de enseñanza; dos estantes para las colecciones de mapas; tres cortinas persianas para suplir las deterioradas, o arreglo de éstas».

La Comisión resolvió dejar dicha comunicación sobre la mesa para su estudio.

Terminado el despacho de los asuntos relacionados en la orden del día el señor Presidente propuso ingresar en la Caja Comunal la cantidad de 480 ptas. producto obtenido por la instalación de casitas de baño en la playa de nuestro puerto durante el presente verano.

No habiendo otros asuntos a tratar, a las 9'30 minutos se levantó la sesión.



## D.<sup>a</sup> Antonia Castañer Castañer

falleció en esta ciudad el día 20 de los corrientes

A LA EDAD DE 57 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

E. P. D.

Sus afligidos hijos: D. Miguel, D. Baltasar, D. Antonio, D. José, y Srta. María; hijas políticas: D.<sup>a</sup> Rosa Bennassar Frontera y D.<sup>a</sup> Rosa Montaner Morell; nietos y nietas; hermanos y hermanas; hermanos y hermanas políticos; tías, sobrinos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos, tan sensible pérdida y les suplican su asistencia al funeral que se celebrará el próximo lunes, a las nueve, en la iglesia parroquial, o que de otro modo tengan presente a la finada en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

Los Ilmos. y Rdmos. Sres. Obispos de Mallorca, Barcelona y de Huesca, se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## Futbolístiques

Un partit que farà època. A la fi hi

veim sollerics en el «Sóller», i a la fi gaudim un resultat engrescador.

Demà el «Deportivo La Salle»

C. D. Mallorca 0  
Sóller F. B. 8

Abans del partit fou abundantment i diversament comentada la decisió dels organitzadors (facultats per la Junta dimissionària) de substituir bastants dels elements decoratius i titulars de l'onze amb jugadors modestos del reserva. Preocupava sobretot la renovació casi total de la davantera, i donava lloc a moltes càbales el seu probable rendiment.

Anant an el camp un demanava: —Però que farà una davantera sense En Mestres, En Bordoy, En Frontera, En Petro i En Rosselló?

—Farà gols, per passà el rato—responia un altre.

I així va ésser. Quatre En Matheu (l'exfracassat), tres En Barceló, un En Suau, tira-tira i per passar el rato n'entraren vuit a la porta d'En Durán.

De totes maneres, més malament que aquell famós tercet central d'ingrata memòria era impossible que le hi fessen.

Amb algun retard damunt l'hora anunciada s'aliniaren els equips en la forma següent:

Sóller F. B.: Bestard—Colom A., Fernández—Noguera, Arnau, Colom M.—Castro, Matheu, Barceló, Suau, Arcas.

C. D. Mallorca.: Durán—Perelló, Mateos—Verd, Bauzá, Ribas—Espases, Company, Gallén, Gelabert, Roig.

El començament fou de joc nivellat, anant el gasto majorment a les línies de mitjos, a una i altra part molt treballadores. A la davantera del Sóller hi jugà N'Arnau de centre els primers deu minuts, i encara que llui individualment, no conseguí imprimir a la línia la mobilitat i compenetració necessària. Després canvià amb En Barceló i la tasca de N'Arnau desde el seu lloc habitual semblà per l'atac més positiva.

Una passada llarga, avançada d'ell an En Matheu, donà ocasió an aquest de filtrar-se entre els defenses i d'estrenar el score amb un xut ras, creuat i fortíssim que anà a la xerxa.

El Mallorca es llençà decidit a l'empat però topà amb la felicíssima actuació de la parella Colom-Fernández, que decidits i oportuns, estalviaven an En Bestard casi tota la feina, per compromeses que semblaven les situacions. Se feren els amos, i les seves potents aclarides donaven ocasió a perilloses arracades dels locals. De la davantera destacava En Castro qui s'està fent un especialista en els cinquanta metres amb la pilota als peus, driblant a tot bitxo.

Un hands del mig esquerra del Mallorca interceptant un avenç de l'ala Castro-Matheu ben aprop de l'àrea de penalty, oca-

sionà un freekick quantre el Mallorca. El llençà n'Arnau ras, a la rematada: En Barceló es feu amb la pilota, i desde aprop afusellà la porta d'En Durán, marcant el segon.

Deu minuts abans del final, una jugada iniciada p'En Colom fou seguida p'En Colom II i En Barceló qui avençà driblant a dos contraris, i desde la retxa i entre altres dos mallorquínistes xutà ras i a l'àngul, conseguint el tercer de la sèrie.

Després del deseans es notà més encara la bona compenetració dels davanters locals i lo perillós dels seus avenços. Als cinc minuts un fort xut d'En Suau fou retornat flux p'En Durán i En Matheu ràpid i decidit envià la pilota a la xerxa.

El cinquè gol també fou d'En Matheu, d'un fort xut ras d'esquerra.

El sisè l'entrà En Barceló rematant amb el cap la pilota que no aconseguí subjectar En Durán en aturar un xut alt fortíssim de N'Arnau.

El setè l'entrà En Matheu, que demostrà aquest pic que sap xutar també fora dels entrenos. I el darrer fou obra d'En Suau que per les ganes que en tenia i lo bé que ho treballava s'ho mereixia prou. Sobretot al primer temps havia donat un grapat de sustos al porter del Mallorca per lo bé que cercava els ànguls de dalt i de baix.

Els del Mallorca, fins al gol qui va fer cinc aguantaren com uns homes, atacant també a son torn, i conseguint un parell de corners en poc temps. Després anaren perdent esperances, i a lo darrer estaven ja francament a la defensiva. I amb la davantera que aquest pic tenia el Sóller i els tres mitjos, tots mestres en l'atac, que la secundaven, era ben difícil i compromès fer joc de defensiva. Perque aquests no estaven per combinacions ni malabarismes ni romanços.

Vollien demostrar que en saben més que els assos que hem sufrít fins aquí. I el Mallorca pagà la festa.

Arbitrà bastant bé En Paco Fontanet.

Suposam que la actuació dels novells titulars no serà fàcilment oblidada, dels aficionats i futurs directius, als quals pot haver servit aquest encontre d'orientació.

Naturalment, seria massa demanar que ara uns i altres volguessen que a cada partit aqueixa actuació esplèndida i aqueix rendiment insospitat se repetissen. Creim que no serà sempre com diumenge passat, ja perque ells no ensopeguin un capvespre de tant d'encert, ja perque l'equip adversari pot ésser molt superior. Però de totes maneres no es de suposar que ho facin més malament que els que hi havia abans.

Volem aprofitar també per dir que creim totalment desencertada la orientació seguida fins aquí de que es necessitaven suplents procedents d'altres clubs i poblacions. Creim que així com ara En Colom, En Matheu, En Colom II i En Suau han revelat la seva classe, poden destapar-se igualment a la primera ocasió que els donin En Martorell, En Cortès, En Bauzá M., En Florit, En Ferrà, En Castanyer, En Rullán i En Busquets. Això per no citar-ne d'altres.

El «Torino F. C.», campió d'Itàlia

a Palma

Dimecres i dijous vinent jugarà a Palma amb l'Alfonso aquest prestigiós equip italià, campió del seu país, on casi cada any ha final sel enfrontar-lo an el Bologna o a Genoa, els tres equips que més contingents de jugadors donen a la selecció nacional italiana.

Amb el Torino venen apart d'altres notabilíssims elements els famosos Janni (mig centre), Baloncleri (interior dret) i Libonatti (davanter centre) que formant part de la squadra azzurra, donaren fa uns quants mesos a Amsterdam aquella memorable baculada a l'equip dels leones rojos, nortells i amateurs. Demà aqueix equip italià jugarà en el camp de les Corts, inaugurant la temporada del F. C. Barcelona, tot just arribat de la tournée per Sud-Amèrica.

Així el partit Alfonso Torino podrà donar més donar nos indicis de la diferència real de forces existent entre els millors clubs balears i peninsulars.

Els partits efectuats Sans-Baleares

El primer fou bastant acceptable sobretot durant el primer temps en que la actuació del de Sans fou esplèndida, guanyant aquest per 2 a 0. El segon partit fou francament decepcionant i desastrós. Basta que diguem que arbitrava En Fuentes. En Fuentes i empataren a dos. I, ¿cómo no?, els de Sans hagueren de jugar amb deu casi tot el partit. El Sóller, una vegada, arbitrà En Fuentes, hagué de guanyar un partit jugant amb nou.

I encara surt a ca'l Baleares? Au, que se'n duguin!

El llibre d'or del Futbol Català

Hem tengut ocasió de fulletjar ne un exemplar d'aquest interessant llibre, de gran format i elegantment enquadernat, imprès amb una tal abundància de gravats i text que és ben bé un reflexe de l'estat actual del futbol de Catalunya i Baleares principalment, apart de la abundant informació gràfica i escrit del futbol en lo demés d'Espanya i a l'estranger.

Conté 680 pàgines, apart de nombroses làmines tricomades que no compten en la numeració. Les parts principals de l'obra van redactades en quatre idiomes: català, castellà, francès i anglès.

Hi ha dues pàgines amb interessant informació referent al Sóller F. B., junt amb les fotografies del primer i segon equips. Felicitam l'entusiasta organitzador i editor Sr. Ribes Bancells, i recomanem l'obra a qui vulguen conèixer de prop el moviment futbolístic nacional i regional: En l'estudiar, per qestions d'esport i per la seva modalitat i novells conceptes que aquest llibre està destinat a ésser un valuós document.

La Junta General de la «S. D. S.»

es demà

Efecte de la crisis directiva de que dissa-

## Servicio marítimo entre Palma-Sóller-Sète-Marsella

por los veleros a motor «MIRAMAR», «ROBERTO» y «NUEVO CORAZON»

### SALIDAS SEMANALES

Iniciará el servicio saliendo de Sóller para Sète y Marsella el día 12 del próximo Octubre el rápido pailebote a motor

# MIRAMAR

Consignatario en Palma: Sres. G. Mulet e hijos, S. L., Avenida A. Maura.  
 » Sóller: » Arbona - Rullán - Bernat, Príncipe, 24.  
 » Sète: Mrs. Rullán y Maillol, Avenue Victor-Hugo, 27  
 » Marsella: Mr. G. Bretault, Rue Suffren, 6.

te donaven compte serà la Junta General de demà capvespre, que s'anuncia per coneixement dels socis a un altre lloc d'aquest setmanari, i de la qual ens feim eco desde aquí pel caràcter de efemèride dins l'història del futbol local i per l'interès que pot tenir per la vitalitat de l'esport en aqueixa encontrada.

S'ha de designar una nova Junta Directiva, davant la dimissió irrevocable de la actual. Tenim notícia de que ja hi ha en ferm una candidatura prou enraonada, que preveim i esperam victoriosa, i que no manquen aficionats que engiponen altres combinacions. Sia quina sia la que l'accepti li desitjam molt d'encert, i, sobretot, que prengui llum de Na Pintora, no descuidant-se de que en mirar lluny cauea prop.

### Demà, el «Deportivo La Salle», contra una forta selecció local

El Deportivo La Salle es dedica a col·leccionar victòries a camp extern. Darrerament ha batut a l'Andraitx i al Lluchmayor pel mateix copió resultat de 4 a 0.

Creim que això els serà una mica més difícil en el camp d'En Mayol en trobar-se demà davant una selecció del Sóller que consideram fortíssima per la excel·lent forma actual de tots els seus elements, que són ja uns quants titulars del primer equip, i els altres que pel seu joc no li van gens endarrera.

El Sóller allinirà els següents jugadors: Bauzá (o Castanyer)—Martorell, Colom—Cortès, Arnau, Colom II—Castro, Matheu, X. Suau, Arcas.

Suplents: Socias, Rullán i Castanyer J. Preveim un partit interessant i disputadíssim per la bona forma dels dos equips, ja que segurament la dels subdits d'En Ricardo Tobaruela serà molt superior a la que era ja ben acceptable quan el reserva llis local els guanyà per 2 a 1, fa mesos, essent de penalty el gol de la victòria. El La Salle en ratxa de triomfs i en revanxa d'aquell partit ens oferirà segurament un bon capvespre de futbol després de les incidències de la Junta General. El partit començarà a les quatre i mitja.

REFLY.

### NOTA DE LA S. D. SOLLERENSE

Se pone en conocimiento de los señores socios que mañana, domingo, esta sociedad celebrará Junta General extraordinaria, en el local de la «Defensora Sollerense», Real 15, a las 2'15 de la tarde en primera convocatoria y a las 2'45 en segunda convocatoria, para dar cuenta de la dimisión de la Junta Directiva y nombramiento de la nueva Junta. Se suplica la asistencia de los señores socios.

### COMUNICADO

No habiéndome sido posible el día 15 del corriente dar principio a la matanza de cerdos y elaboración de embutidos al por mayor, por causas ajenas a mi voluntad, tengo el gusto de comunicar a mi distinguida clientela y al público en general, que el miércoles próximo, día 26, daré principio a ella, por lo que en mi casa particular, calle de la Luna, n.º 3, tendré expuesto a la venta buen surtido de toda clase de cerdo fresco, embutidos y demás productos del cerdo en general.

Anticipa las gracias a todos sus favorecedores su affmo. S. S.

JOSÉ AGUILÓ.

Sóller, 22 Septiembre 1928.

### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 23.—Conclusión de las solemnes Cuarenta-Horas que las Hijas de María dedican a su excelsa Madre. A las siete y media, comunión general para las asociadas y exposición del Santísimo. A las nueve y media, Horas menores y Misa mayor, con música, y sermón a cargo del Rdo. P. Jaime Al lés, de los SS. CC. Por la tarde, a las cinco y media, Vísperas y Completas, Maitines y Laudes; y a las siete media, el ejercicio mensual, sermón por el mismo orador y Reserva precedida de procesión y Te Deum.

Lunes, día 24.—Se cantará un nocturno de Maitines de Difuntos y Misa conventual en sufragio del alma de las asociadas difuntas.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento).—Mañana, domingo, día 23.—A las seis y media, Misa rezada. A las ocho, Oficio. Por la tarde, rosario y función dedicada a los SS. CC. con exposición y sermón.

Viernes, día 28.—Al anochecer, a las siete y media, rosario y función en honor del Santo Cristo.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 23.—A las siete y media, Misa conventual.

Martes, día 25.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio propio del día, dedicado al Niño Jesús de Praga.

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Día 13.—Jaime Lladó Bannasar, hijo de Tomás y María.  
 Día 16.—Rosa Bernat Mayol, hija de Miguel y Margarita.  
 Día 17.—María Bisbal Vives, hija de Juan y Catalina.  
 Día 17.—María-Luisa Mayol Frontera, hija de Antonio y Catalina.  
 Día 18.—Miguel Lladó Mayol, hijo de José y Paula.

#### MATRIMONIOS

Día 19.—Salvador Oliver Ballester, con Rosa Enseñat Seguí, solteros.  
 Día 20.—Miguel Borrás Colom, con Catalina Casasnovas Castañer, solteros.

#### DEFUNCIONES

Día 17.—Antonio Mayol Pons, de 58 años, soltero, calle de Batach, núm. 24.  
 Día 17.—Juan Escalas Enseñat, de 84 años, viudo, manzana 52, núm. 359.  
 Día 19.—Matiana Jaume Mestre, de 42 años, soltera, calle de la Rectoría, núm. 9.  
 Día 20.—Antonia Castañer Castañer, de 57 años, viuda, calle de la Luna, núm. 3.  
 Día 21.—Gabriel Castañer Arbona, de 16 años, soltero, manzana 49, núm. 561.

### Cambios de monedas extranjeras

#### Bolsa de Barcelona (del 17 al 21 de Septiembre)

	Francon	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 17	23'70	29'26	6'05	84'15
Martes, » 18	23'75	29'38	6'05	84'25
Miércoles, » 19	23'75	29'43	6'06	84'25
Jueves, » 20	23'80	29'43	6'06	84'30
Viernes, » 21	23'80	29'42	6'06	84'30
Sábado, » 22	00'00	00'00	0'00	00'00

## MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

# C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNVILLE Téléphone 202

### De Teatros

#### DEFENSORA SOLLERENSE

Ya se inauguró la temporada cinematográfica en este teatro y el éxito alcanzado no pudo ser mayor ni más lisonjero. Doble éxito, por el triunfo que alcanzó la película proyectada y por la enorme concurrencia que asistió a todas las funciones, principalmente a la del domingo tarde, en la que se agotaron las localidades de patio.

Nunca una cinta había despertado el interés que *D. Juan o el Burlador de Sevilla*, de las selecciones «Gran Luxor Verdaguier», fuera de programa, que la Empresa, conocedora de antemano de su belleza, había escogido para iniciar la temporada. Así no es de extrañar si, como fruto de una acertada propaganda y obediendo a la calidad del film anunciado, del que se tenían las mejores referencias, llegó a desfilar por este teatro una tan grande muchedumbre.

Creemos escusado decir que *Don Juan* triunfó en toda la línea. Ni un solo comentario desfavorable ni un solo juicio de censura. Con rara unanimidad todo el público sólo palabras laudatorias ha tenido para esa bellísima producción, inigualable en fastuosa presentación y en interpretación irreprochable. La famosa novela de Lord Byron, presentada con algunas ligeras modificaciones para hacerla más cinematográfica, se hace luz y realidad en esta prodigiosa evocación, por lo perfecto, elegante, intenso de todos los factores que la forman. En cine, *D. Juan* alcanza una armonía fascinante.

John Barrymore, el formidable temperamento dramático, era el único capacitado para interpretar el legendario personaje byroniano, y a fe que hace de su rol una creación prodigiosa. Mary Astor, en su papel de Adriana de la Varnese y Estelle Taylor en el de Lucrecia Borgia, le secundan en forma admirable, así como también Warner Oland y Montagne Love, todos ellos actores de primer orden.

El conjunto de la cinta es de lo mejorcito que hemos presenciado en cine, y si, como se nos ofreció, esta película debe dar el tono de la temporada iniciada, podemos esperar ogaño una temporada brillantísima.

Para las funciones de hoy y mañana se anuncia el segundo acontecimiento, que promete alcanzar un nuevo y ruidoso éxito. *Odette*, la obra maestra de Victoriano Sardou, que ha triunfado siempre en todos los escenarios del mundo y con la que hace su reaparición en la pantalla la gloriosa Francesca Bertini, es la película que se ha anunciado. No es extraño si su solo anuncio ha despertado tanto interés.

*Odette* es una obra de argumento sólido, trama vigorosa y escenas que conmueven por su hondo realismo. A ello se une la reaparición de la Bertini, uno de los valores más positivos de la escena muda en una nueva época para el cinema y para tan preciosa actriz, que promete refrescar los laureos que ciñen sus sienes, y un derroche de presentación fastuosa en el marco de París, Berlín y Deauville. Por todas estas circunstancias, *Odette*, la joya más preciada de la literatura y de la pantalla, está llamada a obtener un éxito clamoroso.

De complemento de programa irán la interesante comedia *Entre gente bien*, por los notables artistas Vera Gordon y George Sydney, y la cómica *¿A donde vamos a parar?*

Auguramos para mañana en este concurrido teatro un nuevo *succés*.

Para la próxima semana está anunciado *Los enemigos de la mujer*, con Alma Rubens y Lyonel Barrymore, según la novela de Vicente Blasco Ibáñez. Y para las sucesivas *Koenigsmark*, según la obra de Pierre Benoit, con Huguette Duflos y Jacques Catelain, y *Varieté*, el formidable drama de la casa UFA, de Berlín, con Emil Jannings y Lya de Putti.

#### TEATRO VICTORIA

El domingo último dió principio en este teatro a la temporada de invierno con un escogido programa, que fué presenciado por una regular concurrencia, la que salió muy complacida de la proyección.

En dicho día fueron proyectadas las películas *La puntualidad de Ricardito*, por Richard Talmadge, y la primera jornada de *Cenizas de odio*, interpretada por Norma Talmadge y Conway Tearle, constituyendo ambas un selecto programa.

Esta última película, de un modo principal, dejó grata impresión en el público por la belleza de su argumento y acertada interpretación de sus partes principales, entre las que sobresalió la de Norma Talmadge que con esta cinta y con *Secretos*, exhibida últimamente, ha obtenido los dos éxitos principales de su carrera artística.

El jueves hubo también en este salón la acostumbrada función, en la que fué proyectada la cuarta jornada de la serie *El gran aventurero*, por Aimée Simón Gerard y María Dalbaicín, que tanto viene gustando a nuestro público, y la película del Oeste *El batallador*, por Kenneth Mac Donald.

Para las dos funciones de mañana se anuncia la proyección del interesante drama del Oeste *Antes de la dicha*, interpretado por el conocido caballista Harry Carey (Cayena) que tantas simpatías cuenta entre los asiduos concurrentes a este teatro, y la segunda y última jornada de la película Geumont Diamante Azul *Cenizas de Odio*. Su argumento, bellamente sentimental y emotivo, llega en esta jornada a lo más recóndito del alma del espectador, adueñándose por completo de su voluntad para hacerle seguir cada vez con mayor interés el desarrollo de la película, que por su hermoso e inesperado final mantiene la incertidumbre del público.

La función terminará con la cómica en dos partes *Casimiro trabaja*.

### Lista de donativos

para sufragar el coste del edificio adquirido por esta Asamblea en la calle del Viento n.º 13, como también los gastos de reforma y adquisición de material sanitario.

#### Donativos por una sola vez

	Peseta.ª
Suma anterior.	1.456'30
D.ª Lucía Bernat.	5'00
» Florentins Bernat.	5'00
D. Amador Colom.	4'00
X. X. X.	3'00
D. Juan Oliver.	10'00
» Cristóbal Castañer.	20'00
» Bartolomé Sampol.	25'00
» Gabriel Sampol.	25'00
» B. C.	3'00
» Guillermo Ferrá.	25'00
Suma.	1.581'30

#### Donativos por cada mes

	Pesetas
Suma anterior.	25'00
D.ª Isabel M.ª Pizá.	1'00
Suma.	26'00

# El huracán de Puerto Rico

Un horroroso ciclón, descargando su terrible furia sobre la bella perla antillana, ha sembrado el luto y la desolación por doquier. Las primeras listas de muertos y heridos ascienden a un millar de personas. Centenares de familias han quedado sin albergue. Las pérdidas materiales conocidas ascienden a cien millones de dólares. La situación de la colonia española, y de un modo principal de la sollerense. Últimas noticias conocidas.

Nuestros lectores tienen ya noticias más o menos extensas del horroroso ciclón que a últimos de la semana anterior desoló la risueña isla de Puerto Rico.

Para que todos tengan aunque no sea más que una ligera idea de la magnitud que alcanza esta gran desgracia, e interin vayan llegando noticias más extensas, queremos reproducir hoy en estas columnas un resumen de los principales telegramas que viene insertando estos días la prensa española, de procedencia de diversas agencias, que tenemos la seguridad han de leer con interés cuántos se interesan por esta grandiosa hecatombe, que tan funestas consecuencias puede tener para muchas familias sollerenses.

Nueva York, 13.—Sobre la isla de Puerto Rico ha soplado un violento huracán que ha causado grandes perjuicios en toda la isla.

Al parecer, el meteoro tuvo su mayor intensidad en San Juan de Puerto Rico, capital de la isla, donde el viento sopló a una velocidad de más de cien millas por hora durante seis horas consecutivas. Después de este gran temporal, aumentó todavía la velocidad del viento hasta 132 millas, no durando mucho con esta intensidad.

La ciudad de San Juan, así como otras varias poblaciones, ha sufrido muchos daños. Centenares de casas pequeñas han quedado destruidas y muchos grandes edificios han sufrido desperfectos, especialmente en los tejados, muchos de los cuales han quedado levantados.

En el puerto numerosas pequeñas embarcaciones han quedado destruidas. Los barcos han tenido que reforzar sus amarras. El navío de carga Helen fué proyectado contra las rocas, quedando con fuertes averías.

El observatorio meteorológico de Washington, que registró la tempestad, ha radioteleografiado a todos los barcos que puedan encontrarse en la proximidad del huracán, aconsejándoles la mayor prudencia y expresándoles su opinión de que el vendaval pasaría esta mañana a la isla de Santo Domingo.—*Fabra*.

San Juan de Puerto Rico, 14 (por cable).—Témese que haya habido gran número de víctimas en un terrible huracán tropical que ha devastado la isla.

En un área de siete millas de radio en torno de San Juan, el territorio ha sufrido terriblemente. Los hospitales están destechados. El ochenta por ciento de la población está sin abrigo. Centenares de personas no tienen qué comer. Se ha interrumpido el abastecimiento de aguas, por lo cual es grande el peligro de epidemias.

La velocidad máxima del viento ha excedido de cien millas por hora. Las lluvias torrenciales han aumentado el desastre.

Thomás Benner, canciller de la Universidad de Puerto Rico, ha radiografiado a los Estados Unidos pidiendo socorros médicos, víveres y materiales de construcción, para reparar urgentemente los daños del huracán. Benner dice en su despacho: «Personalmente he recorrido el territorio en un radio de varias millas en torno de la Universidad. Ha muerto mucha gente. Las pérdidas materiales se elevarán a un millón de dólares. Han quedado destruidas las arboledas donde se cultivaban los cocoteros, cafetos y bananos. Mucha gente morirá de enfermedad si no llegan con urgencia los socorros pedidos.

Washington, 14 (por cable).—La Cruz Roja anuncia que Henry Baker, director nacional de socorros, será enviado a Puerto Rico.—*United Press*. (Servicio exclusivo de *La Vanguardia*, de Barcelona.)

San Juan de Puerto Rico, 15 (por cable).—Témese que el huracán haya causado tremendos desastres en el interior, pero hasta dentro de varios días no se tendrán detalles. Todos los teatros de San Juan han cerrado sus puertas y no se publican periódicos.

Millares de obreros trabajan para restablecer las comunicaciones y alejar los escombros. Centenares de personas que quedaron sin albergue, viven en los edificios públicos. Se desconoce el número de víctimas, pero las pérdidas exceden de varios millones de dólares. Muchas casas están destechadas. Dos teatros, dos fábricas de hielo y la torre de la Radio, están destruidos. Créese que hoy se reanudarán los servicios de luz eléctrica y tranvías.

El Gerente del cable panamericano en Ponce, cablegrafía que en la sola comarca de Ponce, han muerto diez personas y que las heridas y las que han quedado sin albergue son setecientas.

Las comunicaciones en otras regiones de la isla no han sido restablecidas todavía.

Nueva York, 17 (por cable)—Horace Towner, Gobernador de Puerto Rico, telegrafía a la *United Press* declarando que, aunque es imposible estimar exactamente los daños y víctimas causados por el huracán, las últimas noticias demuestran que más de la mitad de la población está sin albergue.

Calcúlase la población de la isla en un millón cuatrocientas mil almas.

Las comunicaciones telegráficas, telefónicas y radiográficas todavía están interrumpidas. Los caminos están intransitables por la caída de los árboles y por los desprendimientos de tierras. Sin embargo, se ha podido averiguar que en las comarcas lejanas los daños han sido mayores de lo que al principio se dijo.

Las noticias tardan mucho en llegar; pero por las recibidas se puede calcular que la mitad de los pueblos de la isla han quedado destruidos.

Se hace todo lo humanamente posible para socorrer a los necesitados. La carencia de víveres y de vestidos es grandísima.

El gobernador declaró que son de temer muy grandes sufrimientos y un aumento de la mortalidad, si los socorros no llegan prontamente. Se emplearán todos los recursos de la isla, hasta agotarlos; pero los recursos de la isla no son grandes. Es preciso que lleguen auxilios bastantes de los Estados Unidos, tan pronto como pueda precisarse algo la magnitud del desastre, que es el más serio que la isla haya sufrido jamás.

Otras noticias de San Juan diferentes de las transmitidas por el Gobernador, declaran que la lista de muertos pasa de un centenar, pero que indudablemente aumentará a medida que se tengan detalles.

Según informes recibidos a última hora de Humacao, allí murieron 35 personas, y que en Cayey, situado en la comarca del café, los muertos son más de treinta.

Según cálculos de los conservadores, las pérdidas sufridas por los banqueros más importantes ascenderán a 50 millones de dólares.

San Juan, 17 (12 m.)—En toda la isla se

han registrado numerosos fuegos y desprendimientos de tierras, los cuales aumentan la desesperada situación por que atravesaba la isla.

La miseria aumenta, especialmente en los distritos del interior. Cada vez son mayores los peligros de una epidemia, debido a la alarmante escasez de agua. (*Internews*.)

San Juan de Puerto Rico, 17 (12 m.)—El huracán desencadenado sobre el mar de las Antillas ha causado la muerte de un millar de personas, y daños materiales que seguramente pasan de sesenta y cinco millones de dólares.

Cerca de la mitad de los pueblecillos de la isla, por la escasa consistencia de las viviendas, han quedado destruidos.

En San Juan los muertos pasan de doscientos, y media población se halla sin albergue.

Al norte de Santo Domingo han naufragado dos goletas, cuyas tripulaciones lograron salvarse después de una lacha titánica con las olas.—*Fabra*.

San Juan de Puerto Rico, 17 (por cable).—El Comisario del interior, Guillermo Esteves, después de una excursión por la isla, declara que los daños se elevan a más de 100 millones de dólares. Dice que numerosas ciudades y pueblos están arrasados, que la gente vaga por todas partes en busca de alimento y que muchos se han vuelto locos.

Las ciudades de Las Piedras y Yabucoa están reducidas a montones de escombros. En Arecibo 10.000 personas están sin albergue, y los muertos y heridos se cuentan por centenares.

En San Sebastián seis familias perecieron a consecuencia del incendio que se produjo con motivo del huracán. En Bayamón han muerto cuarenta personas.

El mar ha arrasado la población de Fajardo, llevándose las casas.

Ha sido movilizado el regimiento 65 de infantería, pero la situación del interior hace difícil la asistencia inmediata. Los caminos están destruidos y las comunicaciones paralizadas.

El gobernador Towner, de Puerto Rico, ha teleografiado al ministerio de la Guerra, pidiendo el inmediato envío de fondos de la Cruz Roja, lo más que sea posible, declarando que 700.000 personas están sin albergue y que se necesitan socorros de toda especie. De no hacerse así, el número de víctimas será mucho mayor de lo que al principio se temió.

Todas las explotaciones del tabaco están destruidas. Las pérdidas de la cosecha del café se elevan a 10 millones de dólares. El 75 por ciento de la cosecha está perdida. En cuanto a los árboles frutales, el 25 por ciento de ellos han sido arrancados de cuajo por el huracán.

El gobierno ha dado orden al transporte «St. Minel», camino de Panamá a Puerto Rico, que descargue 550 toneladas de víveres en San Juan, mañana martes. El transporte «Konowis» ha recibido también orden de salir de Panamá para San Juan, con víveres. La Cruz Roja ha doblado ya los créditos previamente concedidos. Ha comprado víveres por valor de 75.000 libras.—*United Press*.

Nueva York, 18 (10 m.)—Según noticias que se reciben con bastante retraso de Santo Domingo, el ciclón ha devastado la región norte de la isla, destruyendo varios puentes y edificios y causando enormes daños en las cosechas. (*Fabra*.)

San Juan de Puerto Rico, 18 (12 m.)—Con toda actividad han comenzado las obras de reconstrucción, en las que trabajan varios millares de soldados.

Se reciben noticias del interior muy alarmantes. Según estas noticias, aumenta el número de víctimas. (*Internews*.)

Nueva York, 18 (12 m.)—El Presidente de los Estados Unidos, Sr. Coolidge, ha lanzado un llamamiento a todo el pueblo

norteamericano para que contribuya a aliviar la terrible situación del pueblo portorriqueño.

Todos los Comités de la Cruz Roja de los Estados Unidos han comenzado ya recibir importantes donativos en metálico. Se cree que la suscripción popular se elevará a varios millones de dólares. (*Internews*.)

San Juan de Puerto Rico, 18 (3 l.)—Las comunicaciones continúan interrumpidas. Todos los teatros, dos de los cuales han quedado destruidos, continúan cerrados. Durante varios días no podrán aparecer los periódicos. Numerosas personas sin abrigo pasan las noches en los edificios públicos. La navegación sufre grandísimos retrasos, y se carece de noticias de numerosos buques. (*Radio*.)

San Juan de Puerto Rico, 18 (por cable).—El fiscal del Tribunal Supremo ha dado órdenes para que sean perseguidos los logreros que se aprovechan de la escasez de víveres para subir los precios en 25 y 50 por ciento, y los materiales de construcción en el 100 por ciento.

La Cruz Roja ha comenzado a repartir tiendas de campaña y ropas. Las tropas trabajan incansables para socorrer a los que están en peligro. Centenares de personas han sido sacadas de entre los escombros. El pueblo en general guarda serenidad, y apenas se registran crímenes. Hasta ahora sólo se tiene noticia de un robo.—*United Press*.

San Juan de Puerto Rico, 18 (por cable).—El tifus amenaza a muchas ciudades devastadas, donde millares de personas carecen de víveres y de albergue, esperando la muerte. Tres individuos se han suicidado en ataques de locura producidos por las calamidades sufridas.

Seis mil refugiados en Guruba piden víveres a las autoridades. La iglesia protestante de Patillas, donde se había albergado mucha gente, se ha venido abajo, causando la muerte a 16 personas y heridas a más de 60.

En Naguabo, la situación es desesperada. Millares de personas no tienen qué comer.—*United Press*.

Madrid, 19.—El Cónsul español en Puerto Rico comunica que el tifón no ha causado daños personales a ningún individuo de la colonia española, pero sí importantes pérdidas materiales. (*Mencheta*.)

Nueva York, 19.—Comunicación de San Juan de Puerto Rico que ayer hubo graves disturbios a causa de la penuria de víveres. Fué muy difícil restablecer el orden.

La Cruz Roja ha abierto suscripciones en varios puntos para remediar en lo posible los efectos del desastre.—*Fabra*.

Ya el sábado se tenían en Sóller noticias de los efectos del huracán y entre las familias que tienen deudos establecidos en aquella isla la ansiedad era enorme.

Algunos enviaron cables allí pidiendo noticias que, por las dificultades de las comunicaciones, no fueron contestados en mucho tiempo, con lo que aumentaba el temor—ante las noticias que se recibieron por radio, las que hacían ascender el número de los muertos y heridos a algunos centenares—de que existiera entre nuestros paisanos algunas desgracias personales.

El domingo se recibieron en Sóller algunos telegramas: D. Juan Pizá, D. Catalina Mayol de Marqués, D.ª Antonia Morrell de Vicens, D. Jaime Pons Benmassar, D. Antonio J. Colom, D.ª Vicenta Ferrer, nuestro director D. Juan Marqués Arbona, casi todas las familias, en fin, que tienen allegados en Puerto Rico, cuyos nombres completos nos ha sido imposible averiguar, y todos concebidos más o menos en los mismos términos: dando cuenta de cuantiosas pérdidas materiales y de que, afortunadamente, no había sufrido ninguno de ellos desgracia alguna personal.

Estas noticias devolvieron en parte la tranquilidad a los deudos de aquí, y se esperan ahora noticias postales que den cuenta exacta de las pérdidas experimentadas por nuestros paisanos y de la magnitud alcanzada por el horrendo huracán.



## SECCION LITERARIA

## "MAMÁ MÍA"

Berta, con la mejilla descansando en una mano y apoyado el codo sobre una mesita, repasaba en su mente su vida durante estos cinco años que llevaba de casada. ¡Cuántas decepciones y amarguras apuradas, cuántas lágrimas vertidas, cuán locos, cuán ilusos sus sueños de soltera! ¡Cinco años de torturas, de tristezas, de humillaciones!

Fue al matrimonio muy joven, casi una chiquilla cuya morena cabecita estaba llena de no sé cuántas quimeras y romanticismos... lectora incansable de novelas y fantásticos folletines... ¡ella, romántica y soñadora! llegó a creerse una de tantas heroínas novelescas.

Nada sabía de la vida; para ella, chiquilla rica, bella, mimada, la vida eran mimos, caricias, halagos y así la sorprendió el amor... ¿amor? ¿Acaso fué el amor el que la llevó ante aquel apuesto y elegante Arnaldo? ¿Fué amor su deseo de exhibirse con aquel guapo mozo para excitar la envidia de sus amigas? ¿Fué amor el sentirse orgullosa de ser la preferida entre todas o fué vanidad de mujer satisfecha al triunfar de todas sus rivales? ¿Amor? No, bien lo sabía ahora, aquello no fué amor.

Fuó ilusión, curiosidad, y quizá... ¡a haber querido él, amor! Pero él, esposo delicado y cariñoso en los primeros días, trocóse pronto en indiferente y frío, luego hastiado ya, corrió hacia otros brazos, otros amores, y, despreocupado, con inconsciencia cruel, atento sólo a sus placeres, no se detuvo a pensar en el daño que hacía, en las ilusiones rotas, muertas, que dejaba tras de sí.

No, no había amado a aquél, su tan hermoso y envidiado Arnaldo, cuando su alma iba a abrirse quizá a tan hondo sentimiento, él, con su proceder indelicado, había matado en flor sus juveniles ilusiones. Al principio lloró amargamente su desencanto; pero transcurrido algún tiempo sus lágrimas se agotaron y sólo indiferencia y desprecio albergó en su pecho, y los meses y los años pasaron, y un día... ¡oh, Dios! despertó su alma de aquel letargo y la que se creyó muerta para el amor, amó con todo su corazón.

Desde el día en que sus ojos se encontraron con los del amado, comprendió que su alma, su vida, eran suyas, y, sin embargo, no era ni tan guapo ni tan elegante como su marido; sin ser feo, tampoco era guapo... ¿por qué le amaba, pues? Ni lo sabía ni le importaba: le amaba, le adoraba, y no quería saber más. Amaba su noble y despejada frente, la altiva e inteligente cabeza y toda su persona que respiraba bondad y energía.

Entre ellos no habíase cambiado ni una palabra de amor, y sin embargo

sabían que se adoraban; un furtivo apretón de manos, una rápida mirada les bastaba para ser felices; increíble que dos seres jóvenes, hermosos y queriéndose tanto, vivieran satisfechos con aquel idilio de amor ideal, y no obstante así era y quizá hubieran pasado meses y años de esta manera a no ser por una imprevista circunstancia... el traslado de Enrique a Sud América.

La noticia les cayó como una bomba, el tiempo urgía, había que decidirse y él hasta entonces silencioso, habló, habló con toda la persuasión de su cariño, y la enamorada, loca de amor ya, prometió partir con él. Sí, estaba decidida a seguirle... ¿tenía el deber de sacrificar su dicha porque su matrimonio fué un cruel error? ¿Merecía aquel hombre, que era su esposo, respeto y consideraciones cuando fué el primero en saltar por encima de éstas, humillándola y menospreciándola? No, no lo merecía, y por lo tanto ella se iría tranquila, sin que la conciencia le remordiese al tomar su parte de dicha que la vida le ofrecía.

Levantóse con resolución enérgica, tomó un pequeño maletín, lo abrió y empezó a colocar dentro algunas piezas de ropa blanca, algunas joyas, las suyas de soltera, (no quería llevarse nada del marido) y algún dinero. Tenía tiempo, su esposo nunca regresaba a su casa hasta la madrugada y ahora empezaba a oscurecer. Arreglado el maletín, lo cerró y empezó a cambiarse de traje, se puso uno negro muy sencillo, escogió un sombrero negro también, echóse a la cara un velo muy tupido, y dirigiendo una última mirada en torno suyo, pálida, muy pálida, cruzó la estancia, llegó a la puerta, la abrió y... se detuvo de pronto sobrecogida... allí, a pocos pasos de ella, en la habitación vecina, se oyó una vozecita temblorosa llamar quejumbrosamente:

—¡Mamá mía, mamá mía!

¡Su hijo! ¡Había olvidado a su hijo! Y de nuevo el grito, ahora más fuerte, hirió su oído:

—¡Mamá mía, mamá mía!

Rápida como una exhalación, desanduvo los pasos dados, soltó el maletín y corrió hacia la estancia donde estaba el hijo. Este, criatura de tres años, blanco y rubio como un amorcillo, extendió sus lindos bracitos hacia la madre, balbuceando con su encantadora media lengua:

—Mamá mía, nene solo... nene tiene miedo al Coco... Coco malo.

Sintió la madre disiparse instantáneamente la nube de locura que poco antes la envolvía, y estrechando al niño apasionadamente replicó:

—No, niño mío, el Coco no vendrá; mamá está aquí y no lo dejará entrar.

Sonrió el pequeñín y batiendo sus manitas dijo:

—Mamá mía está aquí y el Coco no vendá... ¿No, mamá?

—No, vida, no vendrá.

—Teno seño, mamá. ¿no te vas otra vez?

—No, amor; duerme que mamá estará aquí

—¿Sempe?

—Sí, siempre, siempre; duerme, ángel mío, duerme.

—Un beso, mamá bona, mamá gapa.

—Uno y mil, hijo de mi alma, duerme, ángel, duerme.

Y la madre con voz dulce y cadenciosa empezó a arrullar al niño y éste se fué adormeciendo poco a poco hasta quedar dormido. Depositó la madre un ténue beso sobre la blanca frente y en puntillas se alejó de la cuna. Estaba intensamente pálida, pero una enérgica luz brillaba en sus negros ojos; cogió una hoja de papel y con mano firme trazó estas líneas:

«Rodaba hacia el abismo cuando un ángel de pureza, (¡mi hijo!) me detuvo. No nos volveremos a ver jamás; olvidáme.—Berta.»

Cerró la carta, apoyó la mano en el timbre y dijo entregando ésta a la sirvienta que acudió.

—Lleva esto a su destino.

Salió la muchacha y Berta sintió como si un agudo puñal penetrase en su pecho... ¡ya estaba hecho; su felicidad rota, deshecha para siempre! Abatida, iba a caer en una silla cuando el recuerdo del hijo volvió a su mente y una ola de paz y de consuelo la invadió. ¡Allí estaba su felicidad única, su hijo, el más puro, el más santo de los amores! De sus labios brotó un grito de ternura maternal:

—¡Hijo mío, hijo de mi alma!

Corrió hacia la cama inclinando su ya sereno rostro hacia el niño, posó sus labios en beso santo, puro, sobre su pura frente, y la morena cabeza de la madre y la rubia del pequeño, así unidas, formaron un cuadro de indecible belleza y... el drama que pudo ser, no fué, porque una boca infantil e inocente supo decir a tiempo: «¡Mamá mía!»

BORINGUEN L. ACEÑA.

## EN EL GABINETE DE LA MANICURA

## I

En el gabinete de la manicura,  
tu mano graciosa,  
tu mano preciosa,  
tan casta, tan pura,  
tan linda, tan breve,  
sobre la blancura

del cojín de seda bordado de rosa,  
es como una rosa en la rosaleta;  
rosa sobre rosa, nieve sobre nieve  
seda sobre seda.

¡Qué suave dulzura  
la de la blancura

de tu primorosa  
mano en la tersura  
del cojín de rosa!

El codo apoyado  
sobre la blandura  
del cojín de seda,  
tu brazo enarcado,  
es como el divino cuello torneado,  
del cisne de Leda.

¡Qué linda escultura  
la de tu figura  
en el gabinete de la manicura!

## II

En el gabinete, tras de los cristales  
llenos de rosales,  
la tarde moría  
en un dulce ocaso de melancolía,  
que hacía más dulce y más desvaído  
el balcón cerrado y el estor caído.

Un rayo cernido  
por entre el encaje  
de los cortinones  
llenaba tu traje  
de anchos medallones  
de luz; encendía

con vivos reflejos la cristalería;  
besaba tu cuello, besaba tu frente;  
sobre el transparente  
cristal del tablero,  
la pasta de fresas al sol refulgía,  
como en un joyero  
refulge el tesoro de la pedrería.

Todo relucía,  
todo sonreía,  
todo era alegría...  
Tus ojos, tu boca...

Tu divina boca reía, reía,  
una risa loca  
de coquetería.

## III

Reías, reías,  
y es porque querías  
con tu risa loca  
borrar los agravios  
que dijo tu boca,  
la frase imprudente  
que inconscientemente  
se fué de tus labios...

Por eso tu boca reía, reía,  
una risa falsa de coquetería,  
una risa loca...

De pronto la risa te apagó en tu boca,  
Sobre las sutiles randas del encaje  
de tu lindo traje,  
el rayo de oro se desvanecía;  
la tarde moría  
en un dulce ocaso de melancolía.

No sé qué pensaste  
de mí. Me miraste  
con una mirada  
dulce, apasionada,  
y, sin decir nada,  
pusiste en mis labios tu mano de seda,  
y yo, dulcemente,  
dellecosamente,  
besé el pulimento de una uña rosada  
que era como el pico del cisne de Leda.  
¡Qué dulce tortura  
me dió tu hermosura  
en el gabinete de la manicura!

PEDRO MATA.

## Folletín del SOLLER -40-

## CURIOSIDAD LITERARIA

## LA PEREGRINA ERMITAÑA

(Novela cuarta escrita sin la letra O)

aquel día él y su padre a la hermita: nuestra asistencia en ella fué nueve días, para gratificar a la Majestad Divina, y a su Madre Santísima tantas mercedes y celebrar más ampliamente su Natividad Purísima. De aquí fué nuestra retirada a Valencia, las célebres y alegres fiestas de nuestras maritales juntas a la primera semana; mas la asistencia hasta la partida del capitán a Flandes, que fué de allí a siete meses, y de aquí la nuestra al insigne Madrid, esfera, mapa y resumen de maravillas y grandezas, silla suprema de la majestad del gran Felipe, y de aquí a vuestra deseada patria la gran Sevilla.

En ella busqué al instante a mi padre Miguel de Cantillana, y me eché a sus plantas, y su alegría fué tanta en verme, que casi le impedía y ayudaba la lengua para hablarme, si bien para abrazarme

me añadía nuevas fuerzas. A mi madre hallé muerta. Martín de Céspedes a Blanca su hermana, buena y fresca, la cual rejuvenecida más en ver a Laura, pues nunca se hartaba de mirarla, abrazarla y besarla, y admirarla de ver ante sí viva la que reputaba muerta. Pedíala que nuestra venida fuese en su casa, mas fuera disgustar a Martín de Céspedes, y así fué en la suya, y alegres que la de mi padre fuese en la misma calle y en frente de la nuestra, y más alegres al presente, pues él y Blanca tratan de casarse, y sin falta se efectuarán y harán las escrituras esta semana.

Esta es puntualmente lo que Andrés de Cantillana me daba de su vida; la de Vd. aumente, y guarde la Majestad Divina largas y felicisimas edades. Casa y dicen bre a diez y siete, víspera de la festividad sagrada de la Virgen, que se intitula de la esférica letra, que a esta carta falta, que es bien que así suceda para que en día tan célebre, letra tan divina y admirable se emplee en referir sus infinitas alabanzas, recitadas de lenguas eruditas y sabias, y plumas selectas y sublimes, sin que la mía, tan humilde y necia, pueda mentarla ni en tan rústica pintura, si bien que verdadera, entretejerla.

## LA SERRANA DE CINTIA

(Novela quinta escrita sin la letra U)

«Parto largo e hija al cabo», dice el adagio castellano, señor don Inigo; pero sé lo dijéredes (como lo reñelo) por el de la planta o arbolillo de este pobre papel mío, parto de la estéril o poco fértil tierra de ingenio, hallándose, (acaso); necio y largo, consolaros podréis y remediarlo con no hacer de él grande aprecio y con acordaros del parto de los montes, tan portentoso como célebre, por el mínimo ratoncillo tan reído en el latino adagio. Y así, de perdón y amor digno, hallaréis esotro parte de mi pobre talento, y principalmente si considerades al árbol mismo de dos notables letras en todas sus hojas faltar; ¿pero cómo podrá dejar de tener faltas, siendo mío? Yo las confieso, y con las de dos letras, la sobra de ignorancias, por si me la notaren los mordaces, ahorrarlos al referirlas de trabajo; mas el de las dos letras consiste en la postrera de las cinco principales, y en

otra consonante y relatoria, por ser las dos entre sí en extremo conformes y amigables, y no ser posible hallarse sin la principal la consonante; pero entre la hojosa rama y flores, sin ser árbol de los jardines hespérides, miraréis el inestimable y rico como de oro de mi afición generosa, olorosa de efectos y brillante en deseos de acertar a agradaros, y por eso en forma de corazón, pero sencillo, no doble o linsojero en referir torpes amores, lisonja sí de los modestos, por lo ambicioso de la estimación y agrado en los leales, y por el pretendido aprecio en los ingenios doctos, árbol milagroso le dé el de Apolo contra los rayos críticos: por esto os lo dedico y consagro, no arrogante, pero tímido de si le hallaréis estéril, se os presenta y pone en las generosas manos, interesable en el deseo de hallarse engrandecido; mal dije, osadía parece, como planta frágil digo, y en los merecimientos corta fe os rinde, y postra a las insignes plantas, y reco. nociendo en sí excesos de pobreza, se nombra la Serrana de Cintia. Admitidla afable y agasajadla alegre, honradla y amparadla generoso; crecerá fértil y

(Continuad.)

# Crónica Local

## Noticias varias

El martes de la anterior semana reunióse la Junta local de Primera Enseñanza bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, y con asistencia de los señores D. Gaspar Borrás Ferrer, D. Juan Marqués Frontera, D. Jaime Torrens Calafat, D. José Ferrer Oliver, D. Antonio Piña Forteza y D. Guillermo Marqués Coll.

Después de leerse y aprobarse el acta de la reunión anterior, se enteró la Junta de que el señor Alcalde, en cumplimiento de la circular del Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia de día 24 de Agosto, había dado conocimiento a los señores Maestros de que se había prorrogado hasta el día 15 de este mes el comienzo del curso escolar.

A continuación se dió lectura a una Memoria presentada por la señora Maestra de la Escuela nacional de niñas de la calle de Isabel II, en cumplimiento de lo ordenado. Comprende dicha Memoria los siguientes extremos: 1.º Trabajos escolares realizados durante el curso. 2.º Resultados obtenidos. 3.º Obstáculos que hayan podido dificultar su labor.

La Junta dióse por enterada y acordó levantar inventario del menaje existente en dicha escuela.

Seguidamente dióse cuenta de una instancia promovida por la señora Maestra de la 1.ª Escuela nacional de niñas de esta ciudad, sometida por la Comisión Municipal Permanente a informe de la Junta, mediante la que manifiesta que, por acuerdo del Ayuntamiento, D.ª Antonia Magraner Magraner fué nombrada auxiliar de la mencionada escuela para el último curso, y como dicho nombramiento ha terminado y existen matriculadas 108 alumnas, para mejor atender la enseñanza y disciplina de las alumnas, súplica que sea renovado el nombramiento de auxiliar a favor de la Sra. Magraner.

Después de enterarse la Junta de dicha instancia, se discutió por todos los señores Vocales asistentes la conveniencia de acceder a la petición, acordándose en definitiva: Informar la referida instancia manifestando que la Junta cree conveniente que en todo momento las escuelas nacionales estén bien atendidas, y consecuentemente con este criterio y teniendo en cuenta el gran número de niñas matriculadas que asisten a clase diariamente en la escuela que regenta D.ª Francisca Valls, estima necesario que dicha Maestra sea auxiliada por otra Maestra, y que mientras no sea sustituida D.ª Antonia Magraner que continúe ésta prestando sus servicios.

Y comunicar el anterior acuerdo a la Comisión Permanente en cumplimiento del encargo recibido de la misma.

Se ha dado principio a la colocación de los postes que han de sostener la línea aérea de electrificación de nuestro ferrocarril en las inmediaciones de Son Sardina, habiéndose colocado ya a estas horas unos 30.

Por la locomotora «María Luisa» ha sido traído esta mañana un nuevo cargamento de dichos postes, que va distribuyéndose a lo largo de la vía, y el próximo lunes o martes es probable los haya hasta esta ciudad.

La brigada de obreros que abre los hoyos para colocar dichos postes realiza su cometido con gran actividad, y la próxima semana es probable queden todos terminados.

Para aquellos de nuestros lectores que se alegran de saber noticias del estado en que se halla el arreglo de nuestras carreteras, hoy nos es grato poder añadir a las gacetas que llevamos publicadas sobre este particular que la brigada de obreros y la máquina apisonadora que llevaron a cabo la recomposición de la carretera de Palma hasta el kilómetro 9, han reanudado sus tareas a principios de la presente semana en el kilómetro 11, o sea en las inmediaciones del cruce con la carretera de Esporlas a Santa María.

Desde este lugar hasta cerca de Alfabia, o mejor dicho, desde el kilómetro 11 hasta el 16, hay al margen de la carretera montones de piedra machacada, lo que nos hace suponer que esta nueva recomposición del piso de la carretera de Palma abarcará estos cinco kilómetros, lo que nos es muy grato poder publicar.

El ingeniero encargado de esta carretera merece un sincero aplauso por el interés que viene demostrando en pro de la misma, que nosotros nos complacemos en tributarle en nombre propio y en el de cuantos se ven obligados a transitar por ella.

Durante estos días celebra fiesta cívico-religiosa el vecino pueblo de Buñola, dedicada al Apóstol San Mateo, Patrón de dicha población.

Fueron muchas las personas de Sóller que ayer se trasladaron en tren y en algunos automóviles al morigerado pueblo con objeto de presenciar los festejos populares y divertirse en la velada musical y baile que tuvo lugar anoche.

Dicha fiesta continúa hoy y mañana domingo, en que, según se nos dice, debe inaugurarse la escuela nacional, cuyo hermoso edificio ha sido construido en el punto más saludable y pintoresco de Buñola.

En nuestro próximo número daremos detalles de dicha fiesta.

Nos enteramos de que S. M. el Rey (q. D. g.) ha tenido a bien otorgar la calidad de beneficiario del Régimen de Subsidio a las familias numerosas, a los obreros sollerenses D. Juan Lladó Sastre y D. Juan Magro Pons, por ser, respectivamente, padres de ocho hijos y hallarse de consiguiente comprendidos en el caso 1.º, y corresponderles en consecuencia los beneficios del artículo 4.º del Real decreto de 30 de Diciembre de 1926.

A los favorecidos enviamos sincera enhorabuena.

Y ya que del subsidio a familias numerosas tratamos, bueno será que tengan en cuenta los interesados lo que ha dispuesto el Ministerio de Trabajo referente al particular, pues los que no se atengan a las reglas dictadas dejarán de percibir dichos beneficios.

Dice así la referida disposición:

Primero.—Que las solicitudes con todos los documentos necesarios, tanto de los que aspiren por primera vez, en el año actual, a la concesión de subsidio a familias numerosas establecido por real decreto de 21 de Junio de 1926, y regulado por los de 30 de Diciembre del mismo año y 3 de Abril de 1927, como de quienes ya han obtenido sus beneficios en el año anterior, deberán tener entrada en este Ministerio de Trabajo, Comercio e Industria, antes del día primero de Diciembre próximo, para que dichos beneficios sean reconocidos por lo que hace al ejercicio presente.

Segundo.—Que sólo se equiparen a las anteriores, las solicitudes que pasada la fecha que antes se cita y antes del 15 del mismo mes tuvieron entrada en este Ministerio, cuando el retraso obedeciese a causas ajenas a la voluntad del peticionario; no siendo en ningún caso aplicable esta excepción a las ingresadas con posterioridad a esta última fecha.

Tercero.—Que aquellos solicitantes que no hubieren aportado toda la documentación exigida para justificar su derecho, deberán remitir la que faltare antes de que expire el plazo de Noviembre próximo.

Cuarto.—Todas aquellas instancias que tengan entrada con posterioridad a los plazos fijados anteriormente, se darán por no recibidas hasta primero de Enero de 1929, en que se les dará el curso que proceda.

Quinto.—Los expedientes que tuviesen documentación incompleta y cuyos solicitantes no hubiesen salvado dicha deficiencia antes de expirar el próximo mes de Noviembre, se considerarán equiparados a los del caso precedente.

Para el día 9 de Octubre próximo la sociedad «Defensora Sollerense» está organizando una velada recreativa para sus socios y familias respectivas, con la que conmemora anualmente el aniversario de su fundación y de la inauguración del edificio social.

Por las noticias que llegan a nosotros, tenemos entendido resultará muy lucida, pues a tal fin se trabaja por los elementos directivos para formar un notable programa, que tan pronto como esté ultimado daremos a conocer a nuestros lectores.

Se había pensado en un principio en organizar este año un baile de salón, a modo de verbena; pero por dificultades surgidas

a última hora se ha desistido de ello, dejando este divertimento para otra ocasión.

En el zaguán de la Casa Consistorial ha sido fijado esta mañana un cartel, en el que se recuerda a los agricultores que se acerca la época propicia para plantar moreras. Dice así:

«Agricultores: Acercándose la época de la plantación de la morera, la «Comisaría de la Seda» se dirige nuevamente a vosotros para recordaros la conveniencia de extender la sericultura, pequeña industria rural, fácil y sencilla, que, sin distraeros de vuestras habituales faenas, puede producir un ingreso complementario que no debéis despreciar.

La «Comisaría de la Seda» (Plaza de Canovas, 4. Madrid) os brinda su apoyo amplio y cordial enviándoos moreras y proporcionándoos gratuitamente los datos que puedan seros útiles para el establecimiento de la citada industria.

La morera es la base de la sericultura; debéis, pues, plantarla en vuestras tierras y recomendar su cultivo a vuestros amigos.

Contribuiréis así a una obra del más alto interés nacional.»

No dudamos, dadas las ventajas que puede reportar a esta ciudad la plantación de moreras, que serán muchos los agricultores de este término municipal que se decidirán a plantar buen número en sus fincas para que la sericultura tome incremento y ofrezca sus beneficios a los obreros diligentes que en esta sencilla industria rural se ocupen.

Desde que dimos la noticia de que la lampuga no se había presentado en nuestra zona marítima con gran abundancia, como en otros años, la cantidad de este pescado ha ido paulatinamente en aumento en la pescadería. De modo que ya hoy no podríamos dar en la misma forma que lo hicimos la referida información.

Actualmente son más afortunados que al principio los pescadores que a la referida pesca temporal se dedican, y por ello muéstranse satisfechos. La cantidad ha influido, como lógicamente debía suceder, en los precios de venta, los cuales han ido también disminuyendo en relación con aquélla. Esta mañana podía adquirir el público ese pescado a razón de 1'25 pesetas kilógramo.

Para dar salida al exceso de original de actualidad que se nos ha aglomerado para el presente número, nos hemos visto obligados a retirar, al compaginar esta edición, las secciones habituales de *Para ellas* y *De l'Agre de la Terra*, amén de otros artículos de estimados colaboradores.

Todo lo cual iremos insertándolo en ediciones sucesivas.

Continúan las veladas musicales en la plaza de la Constitución, no obstante haber refrescado notablemente la temperatura. Mañana la habrá también, de nueve a once, y la banda de la «Lira Sollerense» ejecutará en ella las piezas que especifica el siguiente programa:

- 1.º *La deseada*, Marcha de la Guardia Real.—Alonso y Gómez.
- 2.º *La deseada*, El cefetal.—Alonso y Gómez.
- 3.º *Gran marcha nupcial*, B. Pérez Casas.
- 4.º *Soy aragonés*, Canción baturra.—P. Guerra.
- 5.º *El Príncipe sin par*, Duettino.—Vela y Ubeda.
- 6.º *La Reina del Directorio*, Marcha.—Alonso.

El domingo último tuvo lugar en la progresiva ciudad de Manacor la «Diada Agrícola» organizada por la «Asociación Provincial de Ganaderos de Baleares», filial de la «Asociación General de Ganaderos del Reino».

Asistió a los actos celebrados en representación de esta ciudad, y especialmente delegado por la Comisión Municipal Permanente, el concejal de nuestro Ayuntamiento y apreciado amigo D. Francisco Forteza Forteza.

Con esta «Diada» de Manacor ha quedado definitivamente establecida la norma de una reunión anual de la «Asociación Provincial de Ganaderos de Baleares», pues el éxito alcanzado supera, si cabe, al obtenido el año pasado en San Juan, en cuya «Diada» se obtuvieron positivos resultados en beneficio de los asociados.

Celebramos el éxito alcanzado y por ello enviamos sincera felicitación a los organizadores de esas simpáticas manifestaciones de la vitalidad agrícola y pecuaria de esta isla.

Por el anuncio que insertamos en la última página de este número, nos enteramos de que ha sido establecido en esta ciudad y por diversos comerciantes el regalo de los famosos sellos *Rayo* y *Relampago*, que gozan de tanto renombre por las ventajas y beneficios que proporcionan a los compradores.

En Mallorca son ya numerosas las casas comerciales que los regalan, lo que comprueba que por parte del público son coleccionados con gran interés.

Son muchas las ventajas que conceden dichos sellos, pues además del ahorro que ellos representan, tienen una combinación con la Lotería que los hace altamente beneficiosos. En esta isla sólo, se han obtenido ya un centenar de premios.

El anuncio de que también se regalaban en Sóller ha despertado un verdadero entusiasmo entre los compradores, y sabemos son muchos los vendedores de distintos gremios que han solicitado les fueran reservados algunos miles de sellos.

El próximo martes debe tener lugar en el teatro de la «Defensora Sollerense» la velada benéfica organizada por la Asamblea local de la «Cruz Roja».

Esta velada dará principio a las nueve de la noche, y en ella se desarrollará el programa de que ya tienen noticia nuestros lectores, pues que lo insertamos en nuestro número anterior, estando la parte literaria a cargo de la pequeña agrupación de aficionados con que cuenta aquella entidad.

Para dicha velada regirán los precios siguientes: Palcos, 10 ptas.; Butacas de platea, 1'50 id; Butacas de Antepalco, 1'25 ptas.; Galería 1.ª fila 1'00 id; 2.ª fila 0'75. Entrada general, 0'50 id.

Las deseadas lluvias llegaron por fin con la abundancia suficiente para dejar satisfechos a los agricultores que, según dijimos ya en la crónica anterior, por ellas suspiraban. Con el agua caída en diferentes ocasiones durante la semana actual han quedado regados todos los terrenos en esta comarca hasta dejar, no sólo los del llano, en el fondo del valle, sino que también los de las más pronunciadas pendientes en las laderas de los vecinos montes, en buen tempero para poder dar principio a las sementeras.

Creemos excusado decir que rejuvenecidos los árboles y limpios del polvo los que, por su proximidad a las carreteras, presentaban aspecto lastimoso, aparecen lustrosos y lozanos, que da gusto mirarlos, destacándose en los olivares que florecieron abundantemente—que no son la generalidad, por de desgracia—del plateado verde de las ramas el fruto ya de un tamaño esperanzador.

Después de los días nubosos y húmedos, que han sido la mayor parte de los de la semana que fine hoy, ha amanecido éste despejado, y en toda la mañana un sol esplendente, cuyos rayos se cernían a través de una atmósfera sumamente diáfana, hacía resaltar todavía más la singular belleza que nos ofrece la Naturaleza por doquier. Pero por la tarde ha vuelto a cubrirse de nubes el firmamento, y a la hora en que escribimos oyense truenos que parece son indicio de próxima lluvia.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

Para permanecer una corta temporada en esta ciudad ha llegado, procedente de Brioude la señora D.ª María Rullán, acompañada de su bella hija Srta. Catalina.

Para permanecer sólo breves días ha llegado de Brest nuestro amigo D. Pedro Frontera.

Han regresado de su viaje a Madrid, donde fueron para tomar parte en la manifestación del 13 de Septiembre, los señores D. José Bauzá Lull, Segundo Teniente de Alcalde; D. José Canals Pons, Suplente de Primer Teniente, y D. Guillermo Marqués Coll, Secretario del Ayuntamiento de esta ciudad.

Después de algunas meses de ausencia regresaron el miércoles a esta ciudad nuestros paisanos D. Cristóbal Sbert y D. Antonio Mora procedentes de Annecy.

De Valencia ha llegado esta mañana, después de un corto viaje de pocos días, nuestro amigo D. Ramón Colom Rullán acompañado de su primo D. Alberto Bernat Estades, que se ha examinado en aquel Instituto, de algunas asignaturas, con brillante resultado.

Procedentes de Orleans han llegado a esta ciudad el comerciante D. Bartolomé Vives, con su esposa, D.<sup>a</sup> María Coll, y su hija, D. Catalina Vives de Gamundi con su hijo Bartolito.

El domingo llegó a esta, procedente de Perpignan, donde tiene su habitual residencia, D.<sup>a</sup> Ana Cortés Enseñat, esposa de D. Juan Magraner Berio, con objeto de pasar al lado de sus padres y demás familiares una breve temporada.

Procedente de Gandía, en la provincia de Valencia, donde ha pasado las vacaciones de este verano, llegó días pasados don Vicente Maratal, profesor de la segunda escuela graduada (Convento) de esta ciudad.

De Belfort, donde han permanecido unos meses al lado de su hija D.<sup>a</sup> María e hijo político D. Antonio Moll, llegaron ayer D. José Puig Rullán y su esposa D.<sup>a</sup> Antonia Morell Castañer, con sus hijos señoritos Ana, Juan y Antonia.

También de Belfort regresaron ayer D. Jaime Frontera Busquets y sus hijas Srta. Catalina y Margot, después de unas semanas de ausencia de esta localidad pasadas en su casa comercial de la mencionada población francesa.

De Bruselas llegó ayer el joven comerciante D. Antonio Bernat Vicens, que ha venido para asistir a la boda de su hermana, que ha tenido lugar en la mañana de hoy, conforme en otro lugar indicamos, y para pasar breves días solamente en compañía de su madre y demás familiares.

Sean todos ellos bienvenidos.

#### SALIDAS

Se ha despedido de nosotros, antes de emprender su viaje a París, nuestro apreciado amigo y colaborador D. Pablo Esch Hoerle.

Acompañale su señora madre, quienes se proponen permanecer en la *ville lumière* unas tres semanas.

Ha regresado a Marsella, en donde tiene establecidos sus negocios, después de algunos meses de descanso en esta su ciudad natal, nuestro estimado amigo D. Guillermo Casasnovas, de la razón comercial «Coll, Michel y Casasnovas» de aquella plaza. Le acompañan su señora esposa, D.<sup>a</sup> Antonia Bernat Vicens, y sus hijitos.

Para reintegrarse a su casa comercial de Marsella, después de permanecer una temporada en compañía de sus allegados en esta ciudad, embarcó el lunes para la mencionada población francesa nuestro paisano y amigo D. Jaime Mayol Oliver.

Regresa hoy a París, para volver a ponerse al frente de la dirección de su importante casa comercial instalada en dicha populosa ciudad, después de breve permanencia en esta al lado de sus padres y demás familiares, nuestro apreciado amigo D. Domingo Forteza Aguiló.

Han emprendido viaje de regreso a Ponce, en la isla de Puerto Rico, los distinguidos esposos D. Damián Morell Bauzá y D.<sup>a</sup> María Cabrera de Morell, quienes, debido a la premura con que han resuelto su mencionado viaje, nos ruegan les despidamos de sus relaciones, lo que gustosamente hacemos, accediendo a su petición.

El sábado último salió para Barcelona, de paso para Alicante, en cuya ciudad ejerce el delicado cargo de Director del Apostolado, nuestro distinguido paisano, antiguo y muy apreciado amigo, el Reverendo Sr. D. Bartolomé Arbona, S. J., quien, conforme dijimos al darle la bienvenida, había efectuado el viaje a esta isla con el doble objeto de dirigir unos Ejercicios Espirituales en el convento de las MM. Escolapias y de pasar una breve temporada en compañía de su hermano, el Dr. D. Antonio, hermanas y demás familiares.

El jueves regresaron a Barcelona, donde tienen su residencia habitual, después de pasar en esta ciudad todo el verano, nuestros distinguidos amigos el propietario D. Miguel Mayol y su amable sobrina D.<sup>a</sup> Bárbara Bauzá.

Para Alcira salieron el jueves los comerciantes exportadores de frutos de la región valenciana D. Miguel Valcaneras y su espo-

sa, D.<sup>a</sup> Juana Gelabert; el padre de aquél, D. Jaime Valcaneras, y el hijo de éste don Jaime; D. Matias Colom y su esposa, doña Antonia Valcaneras, e hijos, y los dependientes de la casa Valcaneras Hermanos y Colom, señores D. José Elías y D. Jaime Rebassa.

Deseamos hayan tenido un feliz viaje.

#### NATALICIOS

Los jóvenes esposos, el concejal del Ayuntamiento de esta ciudad D. Miguel Bernat Frontera y D.<sup>a</sup> Margarita Mayol Borrás, vieron el domingo último alegrado su hogar con la venida al mundo de una agraciada niña, su primogénita, a la que se le impuso en el bautismo el nombre de Rosa.

La casa de los distinguidos esposos y queridos amigos nuestros D. Antonio Mayol Castañer y D.<sup>a</sup> Catalina Frontera Muntaner, se ha visto enriquecido con el nacimiento de un robusto y hermoso niño, que vino al mundo en la mañana del lunes. Esta tarde le ha sido administrado el santo sacramento del bautismo por el Rdo. Sr. Pastor, vicario, imponiéndole el nombre de María-Luisa.

Han sido padrinos D. Mateo Frontera Pizá y su distinguida señora, D.<sup>a</sup> María Mayol Castañer, tios de la bautizada.

A los dichosos padres de ambos angelitos y demás familiares, respectivos, enviamos cordial enhorabuena.

Con igual motivo se ha visto alegrado el hogar de nuestro buen amigo D. José Lladó Colom y señora, D.<sup>a</sup> Paula Mayol con el nacimiento el martes, de un robusto varón que llevará el nombre de Miguel.

Sea para el feliz matrimonio y demás familiares nuestra más cumplida enhorabuena.

#### BODAS

En la mañana de hoy se han unido en matrimonio la bella y simpática Srta. María Bernat Vicens y el distinguido joven D. Juan Vicens Rullán.

La ceremonia nupcial ha tenido lugar ante el altar de la Inmaculada, de nuestra iglesia parroquial, cuya capilla estaba suntuosamente adornada, con motivo de la festividad de estos días, y luciendo espléndida iluminación.

Ha bendecido esta unión y celebrado la misa de velaciones el Rdo. D. José Pastor, vicario, quien ha dirigido luego a los contrayentes apropiada plática, y han apadrinado la boda: por parte de la novia su hermano D. Antonio y la distinguida señora D.<sup>a</sup> Catalina Estartús, viuda de Morell, y por la del novio su madre, D.<sup>a</sup> Catalina Rullán, y su tío, el propietario D. Juan Vicens Biscafé, actuando de testigos don Amador Canals Pizá, D. Jaime Casasnovas Pastor y don Juan Vicens Garau.

La novia vestía elegantemente un valioso traje de tul d'Alençon, cuya cola sostenían los agraciados niños Lolita Estartús y Juanito Casasnovas, y llevaba un precioso ramo de orquídeas y azahar.

Terminado el religioso acto se ha servido a los contrayentes y demás familiares e íntimos asistentes, en casa de la madre de la joven desposada, un espléndido desayuno, terminado el cual ha salido en automóvil la gentil pareja para visitar algunos bellos parajes de esta isla.

A su regreso, y antes de emprender viaje para París, en cuya capital, dedicados al comercio, tendrán su residencia, visitarán Sevilla y algunas otras importantes ciudades de España.

Deseámosles en su nuevo estado perdurable dicha y enviamos a sus familiares respectivos cumplida enhorabuena.

En la mañana del miércoles, diez y nueve del mes en curso, contrajeron matrimonio el ilustrado tenedor de libros D. Salvador Oliver y Ballester y la bondadosa señorita Rosa Enseñat Seguí. La ceremonia religiosa tuvo lugar en la capilla de la Purísima de esta parroquial iglesia, a las seis y media.

La novia vestía elegante traje de seda con adornos de azahar.

Fueron testigos D. Salvador Elías Capellas, hermano político del contrayente, y D. Antonio Bauzá Enseñat.

Terminada la ceremonia religiosa, los numerosos asistentes al acto fueron obsequiados en casa de los padres del novio con espléndido desayuno.

Los novales esposos—a quienes deseamos toda suerte de felicidades,—salieron en automóvil para el santuario de Lluch en viaje de bodas.

A las nueve y media de la mañana del lunes se unieron con el santo lazo del matrimonio, en Palma, la simpática y bondadosa Srta. Lucía Puig Ginestra, y el distinguido propietario y comerciante, establecido en Lille (Francia), D. José Coll y Alcover.

Bendijo la unión el Dr. D. José Pastor y Castañer, vicario, actuando de padrinos por parte del novio D. Francisco Garau y Bannasar y D.<sup>a</sup> Antonia Planas Frontera, y por parte de la novia D. José Barceó y Ginestra y D.<sup>a</sup> Catalina Puig Joy.

Firmaron el acta como testigos don Bartolomé Mayol Ros, Juez municipal de Fornalutx y D. Bartolomé Sastre Salom, propietario.

Terminada la ceremonia religiosa fueron obsequiados los numerosos concurrentes en el Hotel Villa Victoria con espléndido almuerzo.

Los novales esposos han salido en viaje de bodas para el Monasterio de Lluch embarcándose en el rápido que para Barcelona sale el jueves, de paso para Lille, en donde tiene establecido el señor Coll y Alcover sus negocios.

Deseamos a la novel pareja toda suerte de prosperidades.

#### NECROLÓGICAS

El tierno angelito Juanito Oliver Colom, de cuyo nacimiento dimos cuenta en las «Notas de Sociedad» de nuestro penúltimo número, voló al cielo el jueves, día 13 de los corrientes, y la noticia de esta pérdida, al conocerse en esta ciudad telegráficamente, dejó profundamente apenados al abuelo y abuelas de aquél y a todos los demás deudos de los infortunados padres, los esposos, D. Monserrate Oliver y D.<sup>a</sup> María Colom, a quienes deja también aquella sumidos, no obstante la tierna edad de la criatura, en amargo desconsuelo.

Con motivo de esta desgracia familiar han recibido los mencionados esposos inequívocas muestras del general aprecio en que son tenidos, no sólo por parte de nuestros paisanos residentes en Nevers y demás poblaciones comarcanas, sino que también de los numerosos clientes de su establecimiento comercial y de buena parte del vecindario de la mencionada ciudad. Todos, compatriotas y amigos, y aún las personas simplemente conocidas de los esposos Oliver Colom, unieron a ellos para expresarles su conmiseración y acompañarles en su dolor. Así es que el entierro del tierno niño resultó una imponente manifestación de duelo, tan numerosa fué la concurrencia, y el diminuto féretro quedó oculto por completo bajo el gran número de ramos de flores naturales que lo cubrían.

Motivos tienen de sentirse aliviados en su pena y reconocidos a quienes tantas muestras de simpatía les han dado los mencionados padres del angelito y todos sus demás allegados, a quienes acompañamos también nosotros en el sentimiento y por ellos pedimos a Dios—como en el anuncio mortuario que en otro lugar del presente número piden a sus amigos y conocidos—resignación y consuelo.

Idéntica petición dirigimos al Ser Supremo para los atribulados esposos D. Nicolás Alemany y D.<sup>a</sup> Magdalena Oliver, que también han tenido la desgracia de perder estos días a su hijita Isabel-María, una agraciada y encantadora niña de tres años de edad. Sucumbió ésta, anteayer, jueves, día 20, a larga y penosa dolencia, según han sabido aquí los deudos del referido matrimonio por conducto del telégrafo, habiendo ocurrido la defunción en Mulhouse, en cuya populosa ciudad alsaciana tienen aquéllos su residencia.

Ignoramos, por lo mismo que han sido telegráficas las noticias únicas que de esta sensible pérdida se tienen, otros detalles respecto del entierro y de las muestras de conmiseración y duelo que con seguridad habrán recibido de la colonia española, y en especial del gran número de sollerenses que en la mencionada población y en las demás inmediatas residen; por lo que nos limitamos a transmitir la infausta nueva y enviar a los padres y demás deudos de la angelical criatura la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Larga y penosísima enfermedad, sufrida con paciencia suma y resignación verdaderamente ejemplar, ha llevado al sepulcro a la inteligente, activa y celosa Hermana de la Caridad Sor Elvira, maestra que fué durante muchos años de la escuela de párvulos del Celler, en la que se hizo popular por la viveza de su ingenio y la afabilidad de su trato, dotes apreciables con las cuales fácil le era hacerse a un

mismo tiempo, de sus numerosos alumnos, querer y respetar.

Del aprecio en que era por ellos tenida es buena prueba la pena que les ha dejado su pérdida, pena que hicieron patente con la circunspección con que acompañaron el cadáver al cementerio, no obstante la poca edad de los más de ellos, y las lágrimas que a la vista de los amados restos mortales llenaron sus ojos.

Ha pagado su tributo al nacer la amable y bondadosa cuanto infortunada Sor Elvira en la mejor época de su vida, en la plenitud de su existencia, a los 42 años de edad, y por lo mismo cuando, gozando de buena salud, mejores y más copiosos frutos hubiera podido alcanzar, en beneficio de la juventud a su cuidado confiada, en ejercicio de su delicada y espinosa misión. Por lo que es todavía más sensible su muerte.

Llamóse en el siglo Martiana Jaume Mestre y era natural de Villafranca. Entró en el noviciado a los 16 años y de los 26 años que llevaba de vida religiosa había residido 24 en el convento de esta ciudad. Esto y las bellas cualidades de que estaba su alma adornada esplican la general estimación de que gozaba, la que quedó patentemente demostrada lo mismo el miércoles, día de la defunción, que al siguiente, en que se celebró en la Parroquia en su sufragio solemne funeral, por el gran número de personas que desfilaron ante el cadáver el primero de dichos días y asistieron al anochecer al rezo del rosario y al entierro, y, por la extraordinaria concurrencia a las exequias el jueves por la mañana.

A la conducción del cadáver al Cementerio asistieron la Comunidad parroquial con cruz alzada, los párvulos de las dos escuelas que regentan las Hermanas de la Caridad y buen número de vecinos, con sendos cirios o blandones, y lo mismo en este acto que a la terminación del funeral, desfiló por ante las autoridades locales, eclesiástica, civil y judicial, que presidían el duelo juntamente con la familia de la finada y la superiora y demás religiosas de la Congregación de San Vicente de Paul residentes en esta ciudad y en sus suburbios, un público numerosísimo.

Descanse en paz la malograda Sor Elvira y reciban cuantas personas, así familiares como religiosas, lloran su irreparable pérdida, consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Recibanla también nuestros amigos don Miguel, D. Baltasar, D. Antonio, D. José y Srta. María Calafell, juntamente con todos los demás familiares de la infortunada D.<sup>a</sup> Antonia Castañer Castañer, que lloran en estos momentos su cruel separación. Víctima de aguda dolencia: un ataque cerebral que la ha retenido sólo unos pocos días en cama inmóvil y privada de conocimiento, falleció el jueves de esta semana.

La noticia de la súbita desgracia, primero, y la de la muerte después, sin que poder humano haya podido evitarla, dejaron consternados y apenados a un mismo tiempo a los numerosos vecinos de esta ciudad que con la desgraciada viuda del conocido industrial hornero D. Baltasar Calafell estaban amistosa o comercialmente relacionados, pues que muchos de ellos habíanla visto, al parecer rebosante de salud, pocos días, y algunos pocos momentos, antes de ocurrir aquélla, y todos sentían por la víctima singular aprecio.

Desde la muerte de su esposo llevaba la Sra. Castañer el peso de la dirección y administración del antiguo horno de *Ca's Mut*, secundada por sus hijos, y con su inteligencia y buen tacto consiguió conservar, y hasta aumentar la numerosa parroquia que su malogrado esposo la dejara.

Baja a la tumba, la bondadosa señora, a los 57 años de su edad, rodeada del cariño de los suyos, a quienes la inesperada e irreparable pérdida deja sumidos en la más amarga aflicción.

Por la noche del mismo día de la defunción, previo el rezo del rosario de cuerpo presente, se verificó la conducción del cadáver a la última morada; pero este acto no pudo verificarse con la solemnidad acostumbrada y con la numerosa concurrencia que hubiese asistido por causa de la lluvia torrencial que cayó a aquella hora, la que obligó a verificarse con gran precipitación. El funeral no ha podido tener lugar estos días de Cuarenta-Horas en la Parroquia, y por este motivo se ha aplazado para el próximo lunes, en cuyo día se celebrará a las nueve de la mañana.

Elevamos a Dios nuestras plegarias para que conceda al alma de la desventurada Sra. Castañer la eterna bienaventuranza y conceda el bálsamo de la resignación a los que lloran su pérdida.

# TEATRO DEFENSORA SOLLERENSE - Esta noche y mañana

Estreno de la colosal super-producción «Gran Luxor Verdaguer» (fuera de programa), titulada:

# ODETTE

interpretada por la famosa  
actriz italiana

# FRANCESCA BERTINI

Joya cinematográfica de fastuosa y elegante presentación de la nueva época de tan preclara artista  
Argumento subyugante :-: Un nuevo y clamoroso éxito de esta empresa

LOS GRANDES FILMS DE ACTUALIDAD

## ODETTE

Marca: VERDAGUER  
Metros: 2.800  
Intérpretes: FRANCESCA BERTINI  
SIMONA VAUDRY y  
FRED SOLM  
Cine en que DEFENSORA SOLLE-  
se proyecta: RENSE

**Asunto:** Odette, o mejor dicho la condesa de Clermont-Latour, era feliz. Se miraba en los ojos de su hija adorada; amaba a su esposo, cuya excesiva pasión por la caza le robaba no pocas caricias. Un día llegó a su palacio un salteador de honras que, aprovechando un momento de debilidad de la condesa, intentó abusar de ella. Las apariencias le hicieron ver al conde una falta donde no la había y le arrancó para siempre su hija y la arrojó de su casa. Salvada por unos pescadores de las olas que amenazaban engullir la presa que les llevara la desesperación, Odette siguió luego paseando su dolor por el mundo, como un barco a la deriva. Para su hija había muerto y cada día llevaba ésta flores frescas a su sepulcro. Pasaron los años, las reunió el Destino y la madre, por prohibírsele su vida de escándalo, tuvo que pasar ante su hija como una amiga de su difunta madre; vería una vez sola y luego... ¡al mar otra vez!, a rendir tributo a las olas embravecidas. ¡En sus aguas es donde únicamente podía quedar oculta para siempre tanta amargura!

**Crítica:** Rodada la cinta en las costas de Biarritz y en las montañas pirenaicas, es decir, en los lugares mismos en que la acción se desarrolla, ello nos da lugar a magníficas vistas exteriores, paisajes bellísimos que el operador ha captado con singular maestría. Esto es ya un motivo de belleza suficiente para que el viejo poema de amor materno escrito por la privilegiada pluma del gran dramaturgo Victoriano Sardou, nos parezca aún más emotivo e interesante que nunca. Los interiores suntuosos, amplios y decorados al gusto actual, nos presentan una «Odette» remozada.

Por lo que respecta a Francesca Bertini, que con este mismo poema obtuvo uno de sus mayores triunfos en la escena, en los tiempos en que casi podemos decir era «reina absoluta», se nos aparece cual una actriz nueva, adaptada a la moderna escuela. Sus clásicas «poses» hieráticas, actitudes languidecientes, o desperezos de felino que se levanta después de haber dormido al sol, han desaparecido por completo, y es una actriz como todas con un poco más de enjundia y de sentimiento que la mayoría. Con esto queda dicho que su creación es perfecta en lo que atañe a su forma y no estará demás añadir que da a su papel toda la intensa vitalidad a que el mismo se presta, dentro de su naturalidad espontánea.

Fred Solm, en su papel de galán (el vizconde Carlos de Meryan) y la deliciosa

Simona Vaudry, cada día más bella y más artista, coadyuvan con la genial y «resucitada» Francesca a que la obra sea un modelo de interpretación.

### Francesca Bertini vuelve a la pantalla

Hace algunos años una noticia tan increíble como inesperada emocionó a todo el mundo cinematográfico. Francesca Bertini, la gran artista italiana, ídolo de los públicos, cuando las casas productoras se la disputaban, en plena gloria y en el apogeo de su carrera artística, se separaba definitivamente de la cinematografía.

Abandonaba el «écran» que durante un largo período había reflejado en las cuatro partes del mundo su talento, su elegancia, su belleza clásica y el encanto irresistible de su persona, tan pronto trágica como extraordinariamente optimista.

La cinematografía italiana sufrió un rudo golpe al perder esta gran artista que había debutado, cuando apenas contaba quince años, interpretando Eleonora en el «Trovatore». Este fué el primer papel desempeñado por Francesca Bertini y su primer éxito, y ya desde entonces se convirtió en la actriz más aclamada por el mundo entero.

Es a ella que se deben las realizaciones cinematográficas de las obras de teatro más célebres de Sardou, Dumas, Ohnet, Feuillet, etc., en las cuales la admirable interpretación contribuyó grandemente a su gloria y a su popularidad. Podía creerse que esta prodigiosa artista había nacido exprofeso para dar al arte mudo toda la importancia que más tarde había de conquistar.

Su extremada juventud fué a menudo para Francesca Bertini un obstáculo difícil de vencer. Debido a ello se dudó mucho en confiarle el «role» de Odette, la célebre heroína de Sardou, ya que sus diez y ocho años estaban en contradicción con el papel de madre.

A fuerza de talento, supo vencer todas las dificultades, y gracias a sus altas dotes artísticas fué la Odette incomparable que todos recordamos.

La noticia de que la Bertini dejaba el cine, fué tanto más incomprensible cuanto que todos los periódicos anunciaban, unos días antes, que una de las más grandes firmas americanas le ofrecía un contrato fabuloso: quince millones para trabajar solamente durante un año en Hollywood.

Y no obstante, la noticia fué cierta. La Bertini, después de haber interpretado tantas veces las más grandes pasiones, se dejaba vencer por el amor y lo abandonaba todo para realizar su sueño.

Poco tiempo después se celebraba su boda en una de las más hermosas villas del Pausilippe, en este Golfo de Nápoles, encantador y encantado, y la gran artista que había conocido todas las satisfacciones proporcionadas sin regateo por su arte incomparable, marchaba hacia un desconocido de dulces ilusiones, en el lujoso y rápido automóvil que debía conducirla a través de Europa entera.

Así procedió para que se perdieran sus

huellas y sobre todo para hacerse olvidar.

Mas su recuerdo estaba demasiado arraigado en la memoria de cuantos la habían aplaudido en la pantalla, para que pudiera borrarse la visión de la que tantas veces les había hecho latir el corazón.

Y, en efecto, apenas instalada en su precioso castillo de Florencia, antigua morada de los condes de Mirafiori, Francesca Bertini vió su puerta invadida por una multitud de reporters, llegados de todas partes, deseosos de volver a verla y ansiosos de saber cuáles eran sus proyectos.

A cada uno de ellos le expresó su reconocimiento por la admiración y simpatía que la prensa mundial no había cesado de testimoniarse durante su carrera artística; para cada uno tuvo una frase amable y les declaró formalmente que, a pesar de las solicitudes apremiantes que de todas partes le hacían, estaba decidida a vivir una vida tranquila, separada por completo del cinema.

Es por ello que nos enteramos con entusiasmo de la «rentrée», ahora ya cierta, de Francesca Bertini, a la que creíamos ya alejada para siempre del arte cinematográfico.

La gran artista italiana, mejor dicho internacional, aceptó interpretar para la «Centrale Cinematographique» una película completamente moderna y de gran interés, seducida por la originalidad del asunto.

Hace sólo unos días quedó terminada dicha cinta, cuyo título es «Odette», basada en la novela de Victoriano Sardou, con la cual dicha célebre artista ha querido reaparecer en la pantalla en una edición completa y definitiva de la misma obra que interpretó en sus primeros tiempos y para que mejor pudiera juzgarse la nueva de la anterior época.

Además de la adaptación cinematográfica de esta famosa obra que pasará en la posteridad fuertemente unida con el recuerdo de la gran trágica que tanto la ha popularizado, está interpretando en esta nueva época de su actividad en la escena muda ha interpretado una nueva cinta cuyo

título será «El fin de Montecarlo» y será una fiel adaptación de la obra de Paul Poulguy, cuyos derechos de explotación han sido vendidos ya para diez y seis países entre los que se cuenta España.

Son varias las películas que han tenido Montecarlo por escenario, pero ninguna de ellas ha sido tratada con la originalidad de la que nos ocupa. Paul Poulguy, al escribir su novela, dió rienda suelta a su fantasía y no se preocupó para nada de que pudiera ser llevada a la pantalla.

Los directores de la «Centrale Cinematographique» y del «International Standard Film», comprendieron en seguida la originalidad del argumento, que no fué concebido precisamente para una película y, por lo tanto, no fué hecho «a medida».

Transformándolo algo y amplificándolo, han obtenido un asunto tan curioso, que se basta por sí solo para mantener la expectación en el público, pero han querido hacer más todavía. Por primera vez en la vida del cinema, han reconstruido con la mayor escrupulosidad las salas de juego del casino de Montecarlo. Todos los detalles han sido copiados fielmente, gracias a la dirección del mencionado casino, quien ha facilitado todos los medios, encantada de que, por fin, el decorado espléndido de Montecarlo hubiese sido elegido para realizar un film verdaderamente curioso y original.

Y si a ello añadimos que en el desenlace de la película todas estas salas son el blanco de un bombardeo intenso por buques de guerra y que las bombas al estallar destruyen este decorado único en su género, se comprenderá que nada se ha regateado con el fin de obtener una película perfecta.

Este esfuerzo ha sido hecho para que la famosa actriz tuviera un marco digno de su impercedera fama.

Y si, como se dice, es cierto que ésta será definitivamente la última creación de la Bertini, no nos quedará más que lamentar que haya sido tan breve su reaparición, pero dichosos de poder aplaudir una vez más a la mujer más hermosa de Italia.

J. P.



El único restaurador que debieran conocer todas las madres

JARABE DE HIPOFOSFITOS  
**VINCI**

para ayudar y favorecer el normal crecimiento de sus pequeños

Una cucharadita de este preparado, diluida en una copa de vino rancio y seco, constituye una exquisita bebida que los niños toman con verdadero deleite.

Nota importante: Deje de ser legítimo el jarabe cuyo frasco y caja no lleven los precintos del Laboratorio Vinci.

**ARMERIA DE A. CANALS**



Escopetas finas de caza y Tiro de pichón  
 Representación exclusiva arap Mallorca de  
**VICTOR SARASQUETA** Eibar  
 Escopetas económicas de otras marcas.  
 Proveedor y fabricante de  
**S. M. EL REY DON ALFONSO XIII**

En todo buen establecimiento hallará los finisimos chocolates  
**ESTEVA**  
 SON LOS MEJORES

Use Vd. siempre el  
**JABON SOLLER**

**La Femme Eléante**  
 Figurines de alta novedad

se venden al precio de 1'50 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

FRUITS EN GROS  
 SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES  
**Arbona Rullán Bernat**

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20  
**VILLARREAL - Castellón (España)**

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

**GARAGE "LOSADA"**

Reparación, custodia y limpieza de Automóviles.

Carga, reparación y conservación de Acumuladores

Calle Reina Esclaramunda  
 (junto Plaza de Toros)

Teléfono 397

**PALMA**

**Naviera Mallorquina**

Días 15 y 30 de cada mes saldrá de Palma un velero a motor para SETE y MARSELLA y a partir del próximo día 15 de Octubre el mismo buque saldrá de Palma escalando SOLLER - SETE y MARSELLA.

Consignatario en Sète: MICHEL BERNAT, Quai Aspirant-Herber, 3  
 en Marsella: GINESTA Y C.<sup>a</sup> 22, Rue St. Ferriol  
 en Sóller: ANTONIO PIÑA, Calle de San Juan, 14

**Rul-lán**

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS  
**Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma**

**Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales**

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA  
 UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN

CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

**B. CARBONELL**

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA

(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)

TELÉFONO P. 21

Cintas para máquinas de escribir

Marca «Lion» de 18 m/m en colores violeta fijo, comunicativa, azul, roja, negra, bicolor, etc.

a 5 pesetas cada una

Imprenta Marqués. — San Bartolomé 17

Estuches de papel y sobres de lujo para novios y para señoritas

Los más artísticos—El mayor surtido para escoger.—Precios baratísimos  
 Librería Marqués San Bartolomé, 17

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

**MARCO e IÑESTA**

Casa Central MANUEL (Valencia) ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)  
 ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL  
 Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS  
 FRUTOS—PRIMERIZOS—LEGUMBRES  
 EMBALAJES ESMERADOS

**Cristóbal Colom**

ALGER - 3, Avenue Gandillot, 3 - ALGER

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: COLOM-ALGER Teléfono: \_\_\_\_\_

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION  
EXPORTATION**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**COMMISSION  
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nueve Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA,"**

38, Cours Saleya  
**NICE**

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

**VIUDA DE PEDRO CARDELL**Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS**

**F. ROIG**

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)



Máquinas para coser y bordar  
las de mejor resultado y las más elegante

**WERTHEIM****MAQUINAS ESPECIALES**

de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España. RAPIDA S. A.

**AVIÑO, 9 - APARTADO, 738****BARCELONA**

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

SPÉCIALITÉ PAR WAGONS COMPLETS

DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION  
EXPEDITION**FRANCISCO CARDELL**

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

**FRANCISCO CARDELL LE THOR**

LE PRENOM EST DE RIGUEUR

(VAUCLUSE)

TÉLÉPHONE 18

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**2.a Rue Crudère. - **MARSEILLE**

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

**MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS**

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Especialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires  
William, pommes a couteau, raisins.**A. Montaner & ses fils**

10-12 Place des Clercs 10-12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.-Télégrammes: Montaner Valence.

**MAISON A PRIVAS (ARDECHE)**

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

**MAISON A CATANIA (ITALIA)**Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile  
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

**LA SOLLEBENSE****JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22  
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMIS. ON, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**Téléfono Cerbère, 9  
Cette, 3.08Telegramas CERBERE - José Coll  
CETTE - Ricart  
PORT-BOU - José Coll

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.

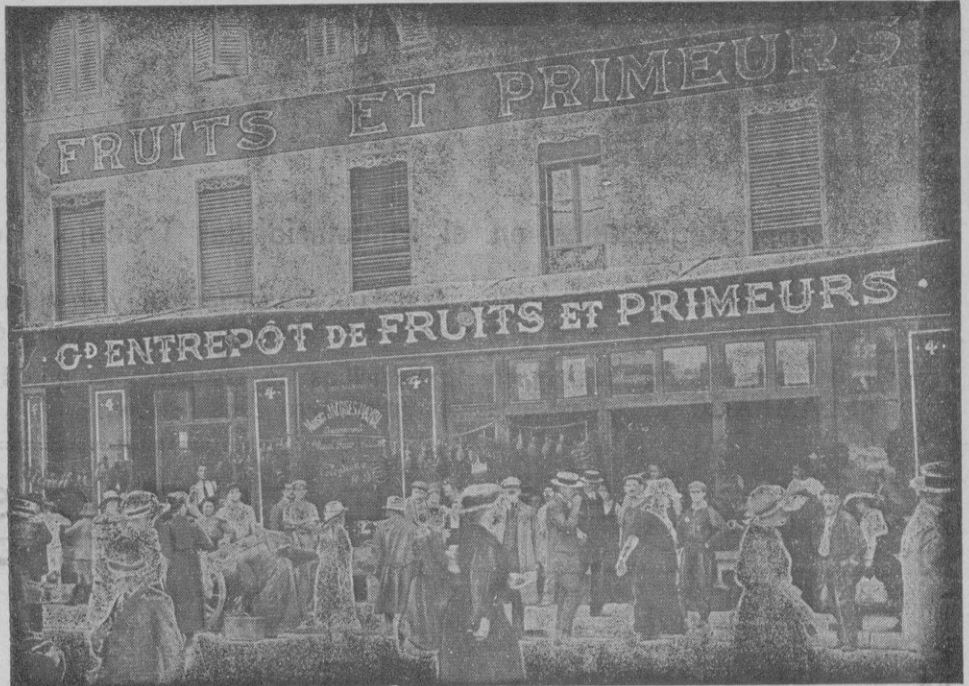
Téléphone 6-35-Télégramme: MAYOL, Minimes 4, Marseille



Importation de Bananes  
toute l'année  
Expédition en gros de Bananes  
en tout état de maturité

# Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX  
EMBALLAGE SOIGNÉ  
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880  
EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL  
4, RUE DES MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute natures  
Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier  
revendeurs, comestibles, etc., etc.

Transportes y Aduanas  
Antonio Mayol y Martial Maillol  
CERBERE (Pyr. Or.)

Martial Maillol - CETTE (Hérault)  
2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.  
COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN PORT-BOU - España.  
BARCELONA - Consulado 1-3.º Despacho 35.

TELEFONOS	TELEGRAMAS
CERBERE, 39	CERBERE — MAYOL
CETTE, 670	CETTE — MAILLOL
BARCELONA, 4384. A.	PORT-BOU — MAYOL
	BARCELONA — BANANAS

TRANSPORTES MARÍTIMOS y TERRESTRES AGENCIA de ADUANAS	CASAS en CETTE 11 quai du Bosc VALENCIA 8-10 calle Llop SOLLER 8 calle Bauzá PORT-BOU Espagne
-------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

# Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS	TELEGRAMAS	CASA CENTRAL
CERBERE 8	Cerbere	<b>Cerbere</b>
PORT-BOU 21 iut	Cette	Pyr. Orles.
SOLLER —	Port-Bou	FRANCIA
VALENCIA 1291	VALENCIA	
CETTE 3-37		

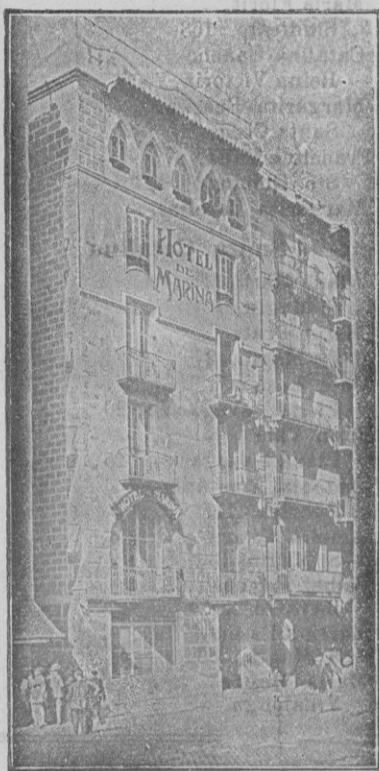
# Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA (CONTIGUO ESTACIÓN FERROCARRIL)  
TEMPORADA de 15 de Mayo a 31 de Octubre

Agua termal, bicarbonatada, alcalina, litica, sódica.  
Enfermedades del aparato digestivo :: Hígado :: Artritis en sus múltiples manifestaciones :: Diabetes :: Glucosuria :: Consolidación de fracturas

Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con agua corriente grandes, cómodas y ventiladas. Comedores y café espaciosos. Salones para fiestas. Capilla. Alumbrado eléctrico. Campos para tenis y otros deportes. Garage. Centro de excursiones para la Costa Brava y estribaciones del Montseny. Autos de alquiler. Teléfono.

Administración: Rambla de las Flores, 18.—Barcelona



LA DIRECCIÓN DEL  
**HOTEL RESTAURANT**  
**DE MARINA**  
Plaza de Palacio, 10  
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGURES, ORANGES, CITRONS



# LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)  
Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE  
MARSEILLE  
TELÉPHONE 21-18

# PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.  
**RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL**  
Entrada Calle Colón, 3  
**BARCELONA**

# Billetes "RAYO" y "RELAMPAGO"

Registrados en el Ministerio del Trabajo, Comercio e Industria con los números 2.187 y 2.191

Correspondiendo a las atenciones del público mallorquín y en vista del éxito alcanzado por nuestros billetes RAYO y RELÁMPAGO, cada día intensificamos más nuestra labor para que el beneficio sea el máximo posible para los comerciantes y el público que colecciona nuestros billetes.

Primera lista con los nombres y domicilios de las personas que han sido favorecidas con regalos, por coleccionar nuestros billetes RAYO y RELÁMPAGO y que ya alcanzan un número considerable.

## BENEFICIOS OBTENIDOS

PALMA									
	Pesetas		Pesetas		Pesetas		Pesetas		
D. <sup>a</sup> Juana Bisquerra	100	D. <sup>a</sup> Magdalena Bosch	10	D. <sup>a</sup> Margarita Martorell	10	D. <sup>a</sup> Jerónima Calafell	10		
Plaza Rastrillo, 9		Peletería, 43		Villalonga, 44		» Magdalena Castañer	10		
» Bárbara Bennassar	100	» Antonia Juan	10	» Margarita Cabot	10	» Teresa Palmer	20		
San Miguel, 107		Forteza, 34		Cabrinetti, 1		D. Mateo Terrades	10		
D. Juan Bennassar	40	» Juana Perelló	10	<b>Son Español</b>		<b>ESPORLAS</b>			
Calle Juan Mestre.		Lonjeta, 15 - 2. <sup>o</sup>		D. <sup>a</sup> Maria Truyols	10	D. <sup>a</sup> Maria Salvá	10		
D. <sup>a</sup> Maria Valls	20	» Magdalena Coll	10	Barrera, 14		Torrente, 1			
31 de Diciembre, 5		» María Radó	10	<b>Son Serra</b>		<b>ESTALLENCHS</b>			
D. Miguel Llull	30	Calle Soledad, 18		D. Francisco Tomás	20	D. <sup>a</sup> Esperanza Tomás	10		
C. Montesión, 43		» Catalina Canet	10	Camino Vecinal, 21		Eusebio Pascual			
D. <sup>a</sup> Catalina Dols	20	Vilanova, 9		» Francisco Tomás	10	D. Gaspar Riera	10		
Marqués de la Cenía, 9		» Apolonia Mulet	10	Camino Vecinal, 21		» Antonio Terrasa	20		
» Maria Cirerol	20	Pescadores, 2		<b>Molinar</b>		Cultiva, 2			
Samaritana, 3		» Margarita Barceló	10	D. <sup>a</sup> Maria Barceló	20	<b>FELANITX</b>			
» Margarita Casellas	20	31 de Diciembre, 15		Carretera Lluchmayor, 85		D. <sup>a</sup> Maria Pujades	100		
San Miguel, 73		» Maria Florit	10	» Margarita Magraner	10	Callo, 22			
» Concepción Coll	20	Sindicato, 153		Carretera Lluchmayor, 21		D. Rafael Fuster	40		
Apuntadores, 8		» Catalina Sancho	10	<b>La Soledad</b>		Agua, 15			
» Francisca Frau	20	Reina Victoria, 7		D. <sup>a</sup> Francisca Busquets	20	» Miguel Busquets	10		
Molinos, 4		» Margarita Enseñat	10	Fornaris, 40		Santanyi			
» Asunción Coll	15	Santa Cruz, 20		» Francisca Noguera	10	<b>INCA</b>			
Eusebio Estada		» Francisca Valls	10	Teix, 34		D. <sup>a</sup> Juana Munar	20		
» Antonia Frau	10	Sto. Domingo, 32		» Antonia Pou	10	Calle del Rey			
Socorro, 19		» Margarita Casellas	10	Hostalot, 37		D. Pedro Llóbera	10		
» Juana Vich	10	<b>Santa Catalina</b>		<b>Hostalets</b>		Del Rey			
Plaza Atarazanas, 15		D. <sup>a</sup> Juana Martí	20	D. <sup>a</sup> Maria Mula	20	» Nicolás Valrin	10		
D. Manuel Carretero	10	S. Magín, 9		Norte, 4		S. Bartolomé			
Sto. Domingo, 32		» Maria Prats	10	» Maria Obiol	10	D. <sup>a</sup> Catalina Quetglas	10		
D. <sup>a</sup> Francisca Vaquer	10	S. Magín, 27		Reina Violante, 12		<b>MURO</b>			
Plaza Socorro, 19		D. José Losada	10	<b>Ca'n Capas</b>		D. Leonardo Carrió	100		
» Francisca Frau	10	Plaza Navegación, 26		D. <sup>a</sup> Catalina Soler	10	Mayor			
Molinos, 4		» Juan Valet	10	Aragón, 205		<b>POLLENSA</b>			
» Antonia Bibiloni	10	Plaza Navegación, 25		<b>ANDRAITX</b>		D. <sup>a</sup> Maria Vives	10		
Yeseros, 22		D. <sup>a</sup> Antonia Muntaner	10	D. <sup>a</sup> Ana Alemany	10	Tilzas, 8			
» Antonia Bosch	10	Fábrica, 117		S' Arracó		<b>PUIGPUÑENT</b>			
S. Cayetano, 8		» Amelia Vilar	10	D. Vicente Caiafell	10	D. <sup>a</sup> Antonia Suan	20		
» Carmen Coll	10	S. Magín, 73		Conquistador, 11		Estalenchs, 12			
Jafuda Cresques (Ensanche)		» Isabel Reynés	10	D. <sup>a</sup> Antonia Calafell	10	D. Jaime Pons	10		
D. Miguel Torné	10	Bayarte, 20		Príncipe, 6		Son Burgues			
Baratillo, 15		» Martina Pascual	10						
D. <sup>a</sup> Juana Amengual	10	S. Magín, 283							
Angeles, 22		» Maria Mestre	10						
» Francisca Estarás	10	Villalonga, 61							
Plaza Socorro, 11									

Con nuestra libreta coleccionadora todas las familias obtienen un seguro y no ficticio beneficio en todas las compras que realicen en los establecimientos de la capital y pueblos de las Baleares que se indican en nuestras listas.

## Los billetes RAYO y RELAMPAGO

SON LA FORMA MÁS MODERNA Y PRÁCTICA DEL AHORRO

Por su propio interés todas las familias deben dar preferencia en sus compras a los establecimientos que regalan nuestros billetes, ya que además de obtener la máxima garantía en calidad y precio, recibirán el regalo de un billete RELÁMPAGO por cada 50 céntimos, y uno RAYO por cada 5 pesetas, con lo que se conseguirá regalos inmediatos, prácticos y bonitos, a su elección, realizando cómodamente y sin sacrificio alguno el verdadero ahorro.

Nuestros propósitos son y serán siempre fomentar el ahorro, cuya virtud aparta vicios y crea un porvenir más o menos halagüeño a cada persona, según sus fuerzas monetarias, pero que siempre sirve de alivio y sostén.

## Exija, pues, en todas partes los billetes RAYO y RELÁMPAGO

Próxima apertura de Agencias en todos los pueblos importantes de esta isla

Visite nuestras oficinas y exposición de regalos **BARATILLO, 12, BAJOS, ENTRADA LIBRE**

En nuestro bazar nada se vende; todo se regala :- Nuestra libreta coleccionadora se entregará al público completamente gratis.

PREFIERA EN SUS COMPRAS LOS ESTABLECIMIENTOS DE ESTA LOCALIDAD SIGUIENTES:

Imprenta y Librería, **J. Marqués Arbona** - Pastelería, **Vda. de A. Marroig**, Plaza Constitución

Carnicería, **Rafael Aguiló**, Luna, 19 - Tienda de Tejidos, Sastrería y Perfumería, **BARTOLOME TERRASA**, Luna, 22

Comestibles: **MATEO COLOM PUIG** - **FRANCISCA CASASNOVAS** - **JUAN VALCANERAS VIDAL**

Calle de la Cruz, 2

Plaza Constitución, 16

Calle de la Luna, 45

que regalan los ventajosos billetes RAYO y RELÁMPAGO